WORLD LITERATURE TODAY

A Literary Quarterly of The University of Oklahoma

1991

VOLUME 65

INDEX

University of Oklahoma Press *Norman*

Copyright ©1992, University of Oklahoma Press

Index of Articles

Allen, Joseph R. *The Postmodern (?) Misquote in the Poetry and Painting of Lo Ch'ing* 421

Bacarisse, Pamela *Manuel Puig's* sentimiento trágico de la vida 631
Barańczak, Stanisław *Feeling Spurned: Polish Literature in Its Second Year of Freedom*
Baum, Robert SEE René A. Campos
Block de Behar, Lisa *Narration under Discussion: A Question of Men, Angels, Proper Names, and Pronouns* 607
Brown, Ashley *Cabral de Melo Neto's English Poets* 62

Calinescu, Matei *Romanian Literature: Dealing with the Totalitarian Legacy* 244
Campos, René A. *The Poetics of the Bolero in the Novels of Manuel Puig* Robert Baum, tr. 637
Carson, Jeffrey SEE Odysseus Elytis
Cheung, Dominic *The Continuity of Modern Chinese Poetry in Taiwan* 399
Chinese Literature in Books Abroad / World Literature Today *1935-1990* 382
Christ, Ronald *A Last Interview with Manuel Puig* 591
Chronology [Manuel Puig] 579
Clark, David Draper *Manuel Puig: Selected Bibliography* 654—SEE Milagros Ezquerro—SEE Bella Jozef
Contag, Kimberly SEE May Lorenzo Alcalá
Corbatta, Jorgelina *The Fantastic in Puig* J. A. Grabowska, tr. 595

Duke, Michael S. *Walking Toward the World: A Turning Point in Contemporary Chinese Fiction* 389
Durán, Manuel *Octavio Paz: Nobel Laureate in Literature, 1990* 5

Echavarren, Roberto *Manuel Puig: Beyond Identity* Kathryn Kopple and the author, trs. 581
Elsie, Robert *Evolution and Revolution in Modern Albanian Literature* 256
Elytis, Odysseus *Preface to Sappho* 59—*Of the Moon of Mytilene: Old and New Ode* Jeffrey Carson and Nikos Sarris, trs. 61
Ezquerro, Milagros *The Culture of Sentiment* David Draper Clark, tr. 647

Friedman, Donald F. *Spaces of Dream, Protection, and Imprisonment in the Theater of Paul Willems* 46

Gömöri, George *Literature and Revolution in Hungary* 240
Grabowska, J. A. SEE Jorgelina Corbatta

Iovine, Micaela S. *Bulgarian Literature after the Revolution* 253
Ivask, Ivar *The Endless Column Revisited* 213—*Introductions and Essays in* Books Abroad / World Literature Today *1968-1991* 215—*Moving On: By Way of Introduction of Our New Editor* 567

Jie Min *Chinese Fiction in Transformation* Russell McLeod, tr. 395
Jozef, Bella *Manuel Puig: The Masks and the Myths* David Draper Clark, tr. 643

Kadir, Djelal *On Moving: By Way of Valediction for Our Former Editor* 567—With and Without Puig 569
Karimi-Hakkak, Ahmad *Poet of Desires Turned to Dust: In Memoriam Mehdi Akhavan Saless* 18
Kerr, Lucille *Reading Between the Lines, Reading Between the Lies: Manuel Puig's* Maldición eterna a quien lea estas páginas 617
Kirss, Tiina A. *Circumnavigation and Transplantation: Reflections on Estonian Literature and Revolution* 216
Knapp, Bettina *The New Era for Women Writers in China* 433
Kopple, Kathryn SEE Roberto Echavarren

Larson, Charles R. *The Fiction of Hanan Al-Shaykh, Reluctant Feminist* 14
Leung, K. C. *An Interview with Yu Kwang-chung* 441
Levine, Suzanne Jill *Manuel Among the Stars (Exit Laughing)* 587—SEE Severo Sarduy
Literary Necrology 1990 264
Lorenzo Alcalá, May *On Politics and Psychoanalysis in Puig's Second Trilogy* Kimberly Contag, tr. 651
Loughman, Celeste The Twilight Years: *A Japanese View of Aging, Time, and Identity* 49

Manuel Puig in Books Abroad / World Literature Today *1970-1990* 662
Marhama, Hasan SEE Charles Sarvan
Marney, John *PRC Politics and Literature in the Nineties* 383
Mathur, O. P. *The Nausea of Totalitarianism: A Note on Nayantara Sahgal's* Rich Like Us 68
McLeod, Russell SEE Jie Min
Mihailovich, Vasa D. *The Karamazov Syndrome in Recent Yugoslav Literature* 248
Montante, Michela *Leonardo Sciascia: The Writer* 65

O'Grady, Betty *Tchicaya U Tam'Si: Some Thoughts on the Poet's Symbolic Mode of Expression* 29
Ott, Friedrich P. *GDR Literature and the German "Wende"* 232

Palencia-Roth, Michael *Gabriel García Márquez: Labyrinths of Love and History* 54
Paranjape, Makarand *Distinguishing Themselves: New Fiction by Expatriate Indian Women*

Ramras-Rauch, Gila *A. B. Yehoshua and the Sephardic Experience* 8
Riggan, William *Contemporary Chinese Literature: Introduction* 381
Rodríguez Monegal, Emir *From "The New Latin American Novel"* 570
Rossel, Sven H. *Villy Sørensen: Mythologist, Philosopher, Writer* 41

Sarduy, Severo *Note to the Notes to the Notes . . . : A Propos of Manuel Puig* Suzanne Jill Levine, tr. 625
Sarris, Nikos SEE Odysseus Elytis
Sarvan, Charles, and Hasan Marhama *The Fictional Works of Caryl Phillips: An Introduction* 35
Šilbajoris, Rimvydas *A Look at Recent Poetry from Lithuania* 225
Silenieks, Juris *Decolonization and Renewal of Latvian Letters* 221

Tay, William *Modernism and Socialist Realism: The Case of Wang Meng* 411
Tittler, Jonathan *Odd Coupling: A Posthumous View* 601

von Kunes, Karen *The National Paradox: Czech Literature and the Gentle Revolution* 237

Wolf, Manfred *The Two Cultures in West Indian Literature* 25
Wu, Fatima *From a Dead End to a New Road of Life: Xiao Sa's Abandoned Women* 427

Yeh, Michelle *Nature's Child and the Frustrated Urbanite: Expressions of the Self in Contemporary Chinese Poetry* 405
Yu Kwang-chung SEE K. C. Leung

Zhao, Y. H. *Yu Hua: Fiction as Subversion* 415

Index of Reviews

A

Aaron, Frieda W. *Bearing the Unbearable: Yiddish and Polish Poetry in the Ghettos and Concentration Camps* David G. Roskies, foreword 512
Abad, Mercedes *Felicidades conyugales* 83
Abelló, Montserrat *Foc a les mans* Maria Mercè Marçal, prol. 474
Abouzeid, Leila *Year of the Elephant: A Moroccan Woman's Journey toward Independence* Barbara Parmenter, tr., Elizabeth Fernea, intro. 173
Abse, Dannie *Remembrance of Crimes Past: Poems 1986-1989* 488—*White Coat, Purple Coat: Collected Poems 1948-1988* 710
Accad, Evelyne *Sexuality and War: Literary Masks of the Middle East* 357
Achternbusch, Herbert *Mixwix* 484
Aczel, Tamas *The Hunt* 523
Adalı, Bilgin *Gün Dağların Ardında* 763
Adams, Keith *Suck the Bone: A Poetry Anthology* 174
Adorno, Luisa *Arco di luminara* 687
Agolli, Dritëro *Splendeur et décadence du Camarade Zulo* Christian Gut, tr. 529
Ahlbom, Lars *Frihetens tragedi: Livssyn, estetik och hjälteroller i Sven Delblancs författarskap* 130
Ahlin, Lars *De sotarna! De sotarna!* 721
Ahrne, Marianne *Katarina Horowitz drömmar* 499
Ai Bei *Red Ivy, and Green Earth Mother* Howard Goldblatt, tr., Amy Tan, intro. 361
Akhmatova, Anna *The Complete Poems* 2 vols., Roberta Reeder, ed., Judith Hemschemeyer, tr. 318
Aksyonov, Vassily *Say Cheese!* Antonina W. Bouis, tr. 138—SEE Bella Dizhur
Aldan, Daisy *Day of the Wounded Eagle* Nancy LeMay, ill. 714
Alexander, Meena *Nampally Road* 364
Alfau, Felipe *Chromos* 673—*Cromos* Javier Fernández de Castro, tr. 673
Alter, Stephen SEE *The Penguin Book of Modern Indian Short Stories*
Amann, Jürg *Tod Weidigs* 112
American Indian Literatures: An Introduction, Bibliographic Review, and Selected Bibliography A. LaVonne Brown Ruoff, ed. 748
Amichai, Yehuda *Gam Ha'egrof Haya Pa'am Yad Ptuha Ve'etsbaot* 180
Amis, Martin *London Fields* 123
Amuta, Chidi *The Theory of African Literature* 172
Anderson, Jessica *Taking Shelter* 185
Anderson, Marston *The Limits of Realism: Chinese Fiction in the Revolutionary Period* 362
Andersson, Claes *Som lyser mellan gallren* 131
Andrade, Eugénio de *Versants du regard et autres poèmes en prose* Patrick Quillier, tr. 282
Andrić, Ivo *Development of Spiritual Life in Bosnia under the Influence of Turkish Rule* Želimir B. Juričić and John F. Loud, eds. & trs. 736
Anhava, Helena *Runot 1971-1990* 153
Another India: An Anthology of Contemporary Indian Fiction and Poetry Nissim Ezekiel and Meenakshi Mukherjee, eds. 547
Another Way to Dance: Asian Canadian Poetry Cyril Dabydeen, ed. 777
Anthologie de la littérature algérienne 1950-1987 Charles Bonn, ed. 347
An Anthology of Sorbian Poetry: From the Sixteenth Century to the Present Day Robert Elsie, ed. & tr., Silke Ulbricht, ill. 515
Antunes, António Lobo *Fado Alexandrino* Gregory Rabassa, tr. 283
Aparicio, Juan Pedro *Retratos de ambigú* 83
Approximations Israel Ben Yosef and Douglas Reid Skinner, trs. 184
Arb, Siv *Ingens början: Dikter och bilder 1959-1989* 721
Aricò, Santo L. SEE *Contemporary Women Writers in Italy*
Arndt, Walter SEE Stanislaw Benski
Árnason, Kjartan SEE *Ljodaárbók 1989*
Árnason, Kristján *Einn dag enn* 717
Arnaud, Alain *Pierre Klossowski* 267
Arnaudov, Ivan *Rezki* 732
Arndt, Walter SEE Tadeusz Konwicki
Arrufat, Antón SEE Virgilio Piñera
Asimakópoulos, Kóstas *I vradhinés kambánes* 163
Assassination of Light: Modern Saudi Short Stories Abu Bakr Bagader and Ava Molnar Heinrichsdorff, eds. 359
Astley, Thea *Reaching Tin River* 361
Ataie, Iraj Jannatie, and Rob Ritchie *The Night Sun* 179
Atencia, María Victoria *Antología poética* José Luis García Martín, ed. 677—*La señal (1961-1989)* Rafael León, ed., Clara Janés, prol. 677
Ausländer, Rose *Jeder Tropfen ein Tag: Gedichte aus dem Nachlaß; Gesamtregister* Helmut Braun, ed. 109
Autobiographical Statements in Twentieth-Century Russian Literature Jane Gary Harris, ed. 320
Auziņa, Irēna *viss; nekā* 161—SEE Klāvs Elsbergs
Avena, Mauro R. *The (Libel) Suitors and Other Stories* 773
Avens, Voldemārs *Avis: Dzejoļu izlase 1965-1989* 157
Avery, Martha SEE Zhang Xianliang
Ávila, Afonso *O Visto e o Imaginado* Maria do Carmo Secco and Evandro Salles, ill. 685
Avloníti, Lýdia *M' éna hamóyelo* 342
Aycock, Wendell SEE *The Spanish Civil War in Literature*

B

Babayan, Aramashot *Be Nice, I'm Dead (Kna Meri, Ari Sirem)* Nishan Parlakian, tr. 356
Badal, Jindřiška SEE Ota Pavel
Badran, Margot SEE *Opening the Gates*
Baersma, Marten *De jonge fan de Marsheide* 495
Bagader, Abu Bakr SEE *Assassination of Light*
Bakólas, Níkos *Katapatísi: I tragodía ton neotéron klónon* 744
Balashova, Elena SEE Arkadii Dragomoschenko
Balbín, Julius *Imperio de l'koroj* 165
Baldvinsson, Sveinbjörn I. *Stórir brúnir vængir og fleiri sögur* 127
Balogun, F. Odun *Tradition and Modernity in the African Short Story: An Introduction to a Literature in Search of Critics* 752
Baltvilks, Jānis *Sniegam nav izvēles* 157
Bamboo Shoots after the Rain Ann C. Carver and Sung-Sheng Yvonne Chang, eds. 765
Barańczak, Stanisław *Breathing under Water and Other East European Essays* 512—SEE Tadeusz Borowski
Barbaro, Paolo *Una sola terra* 687
Bârlădeanu, Victor *Peisaj cu mori de vînt* 694
Barmé, Geremie SEE Liu Xinwu
Barnes, Christopher *Boris Pasternak: A Literary Biography 1: 1890-1928* 137
Başkan, Özcan *Ben Bana Karşı* 183
Baturin, Nikolai *Karu süda* 151
Baybars, Taner SEE Nazım Hikmet
Bayley, Isabel SEE Katherine Anne Porter
Bazin, Nancy Topping SEE *Conversations with Nadine Gordimer*
The Beat Generation and the Russian New Wave Inger Thorup Lauridsen and Per Dalgard, eds. 321
Beck, Béatrix *Recensement* 663
Beck, Knut SEE Stefan Zweig
Becker, Jürgen *Das englische Fenster* 481

Becker, Thorsten *Tagebuch der Arabischen Reise, darin der Briefwechsel mit Goethe* 695
Behrens, Katja *Im Wasser tanzen: Ein Erzählzyklus* 104
Bei Dao *Waves* Bonnie S. McDougall, ed., Bonnie S. McDougall and Susette Ternent Cooke, trs. 544
Bejel, Emilio F. *José Lezama Lima, Poet of the Image* 681
Belamri, Rabah *Mémoire en archipel* 750
Belli, Giaconda *La mujer habitada* 84
Bels, Alberts *The Cage* Ojars Krātiņš, tr. 525
Benet, Juan *En la penumbra* 2d ed. 84
Benítez Rojo, Antonio *The Magic Dog and Other Stories* Frank Janny, ed. 464
Ben Jelloun, Tahar *Jour de silence à Tanger* 173
Bennett, Benjamin *Theater as Problem: Modern Drama and Its Place in Literature* 554
Benski, Stanislaw *Missing Pieces* Walter Arndt, tr. 513
Benyoetz, Elazar *Treffpunkt Scheideweg* 485
Bergdahl, Anders *Den som äter köttet* 499
Berger, Thomas *Orrie's Story* 487
Berman, Sabina *La bobe* 673
Berryman's Understanding: Reflections on the Poetry of John Berryman Harry Thomas, ed. 122
Between East and West: Writings from Kultura Robert Kostrzewa, ed., Konstanty Jelenski, intro. 326
Between the Lines: Interviews with Bessie Head, Sheila Roberts, Ellen Kuzwayo, Miriam Tlali Craig Mackenzie and Cherry Clayton, eds. 175
Bevan, David SEE *Literature and Revolution*
Beverley, John, and Marc Zimmerman *Literature and Politics in the Central American Revolutions* 462
Biasin, Gian-Paolo *Montale, Debussy, and Modernism* 100
Uma bibliografia sobre Jorge de Sena Jorge Fazenda Lourenço, comp. 686
Bibliografie Karla Čapka Boris Mědílek et al., eds. 331
Bidart, Frank *In the Western Night: Collected Poems 1965-1990* 488
Bilenchi, Romano SEE Vasco Pratolini
Billon, Pierre *L'ultime alliance* 447
Biolchev, Boian *Saturnov krŭg* 140
Bishop, Michael *René Char: Les dernières années* 452
Bissoondath, Neil *On the Eve of Uncertain Tomorrows* 353
Bittel, Adriana *Fototecă* 290
Bjelke, Henrik *Togplan for Otto* 716
Bjornson, Richard *The African Quest for Freedom and Identity: Cameroonian Writing and the National Experience* 751—SEE Paul Hazoumé
Bliumis, Sarah W. SEE Bella Dizhur
Blanchard, Daniel *Halte sur la rive orientale du lac Champlain, Vermont* 265
Blandiana, Ana *The Hour of Sand: Selected Poems 1969-1989* Peter Jay and Anca Cristofovici, trs. 103
Blatter, Silvio *Das blaue Haus* 475
Bly, Robert *Iron John: A Book about Men* 493
Bold, Alan *MacDiarmid–Christopher Murray Grieve: A Critical Biography* 121
Bon, François *Calvaire des chiens* 455
Bon, Geneviève *La Vénitienne* 455
Bonaviri, Giuseppe *Ghigò* 691
Bonn, Charles SEE *Anthologie de la littérature algérienne*
Boris, Niko SEE Blaga Dimitrova
Bouis, Antonina W. SEE Vassily Aksyonov—SEE Sergei Dovlatov—SEE Daniil Granin
Borowski, Tadeusz *Selected Poems* Tadeusz Pioro, Larry Rafferty, and Meryl Natchez, trs., Stanisław Barańczak, intro. 326
Bosquet, Alain *La mémoire ou l'oubli* 454
Botas, Mário SEE Almeida Faria
Boútos, Vasílis *O Ioánis María tu fthinopóru* 341
Boyd, Brian *Vladimir Nabokov: The Russian Years* 506
Brady, Robert SEE Tada Chimako
Brakman, Willem *Inferno* 727
Brandon, William SEE János Nyiri
Brasil, Assis (Francisco de Assis Almeida Brasil) *Nassau: Sangue e amor nos trópicos* 465
Braun, Helmut SEE Rose Ausländer
Braun, Volker *Bodenloser Satz* 112—*Der Stoff zum Leben* 1-3 Hans Mayer, afterword 701
Brecht, Bertolt *Werke: Große kommentierte Berliner und Frankfurter Ausgabe* 6: *Stücke* 6 Werner Hecht and Jan Knopf, gen. eds., Detlef Müller, ed. (of vol. 6) 297—*Werke* 16: *Prosa* 1 Wolfgang Jeske, ed. 297—*Werke* 17: *Prosa* 2 Wolfgang Jeske, ed. 297—*Briefe an Marianne Zoff und Hanne Hiob* Hanne Hiob and Günter Glaeser, eds. 299
Brée, Germaine *Le monde fabuleux de J. M. G. Le Clézio* 668
Brennan, Timothy *Salman Rushdie and the Third World: Myths of the Nation* 197
Brent, Jonathan SEE Arnošt Lustig
Breytenbach, Breyten *Memory of Snow and of Dust* 175—*All One Horse: Fictions and Images* 756—*Soos die so* 756
Briedis, L. SEE *Dzejas diena 1989*
Brinker, Menachem *Ad Hasimta Ha-T'veryanit* 761
Brisson, Kristian *Kelc'h diwar gelc'h* 345
Bristol, Evelyn SEE Miljenko Kovačićek
Broch de Rothermann, H. F. SEE Gregor von Rezzori
Brodersen, Ingke SEE *Der Prozeß gegen Walter Janka und andere*
Brodsky, Joseph SEE Aleksandr Kushner—SEE Anatoliĭ Naĭman
Brophy, James D. SEE *New Irish Writing*
Brown, Stewart SEE *Caribbean New Wave*
Broussard, Yves *Esquisses pour un autre lieu* 451
Brouwers, Marja *De lichtjager* 313
Bruce, Lennart SEE *Speak to Me*
Brunner, Ernst *Sorgen per capita* 722
Brusovani, Iuriĭ SEE Aleksandr Viaz'menskiĭ
Bryce Echenique, Alfredo *La última mudanza de Felipe Carrillo* 274
Buch, Hans Christoph *Haïti Chérie* 291
Die Bukowina: Studien zu einer versunkenen Literaturlandschaft Dietmar S. Goltschnigg, Anton Schwob, and Gerhard Fuchs, eds. 483
Bulhões, Antônio *Elogio da corrupção* 280
Burgess, Anthony *The Devil's Mode* 115
Burnip, John SEE Yordan Yovkov
Burns, Richard SEE Alexander Petrov
Byatt, A. S. *Possession* 707
Bykov, Vasil *Sign of Misfortune* Alan Myers, tr. 322
Bystrzycki, Przemysław *Wiatr Kuszmurunu* 331

C

Cabrera Infante, Guillermo SEE Virgilio Piñera
Cachia, Pierre *An Overview of Modern Arabic Literature* 758
Cahen, Didier *Edmond Jabès* 668
Calders, Pere *Unitats de xoc* Enric Cluselles, ill., Maria Campillo, intro. 692
Camaj, Martin *Selected Poetry* Leonard Fox, tr. 746
Campillo, Maria SEE Pere Calders
Campos, Álvaro de (Fernando Pessoa) *Vida e obras do engenheiro* Teresa Rita Lopes, ed. 467
Camus, Renaud *Le bord des larmes* 269—*Aguets: Journal 1988* 271
Canetti, Elias SEE Veza Canetti
Canetti, Veza *Die Gelbe Straße* Elias Canetti, foreword, Helmut Göbel, afterword 104
Canobbio, Andrea *Vasi cinesi* 94
Čapek, Karel *Three Novels: Hordubal; Meteor; An Ordinary Life* M. & R. Weatherall, trs., William Harkins, intro. 323—*Toward the Radical Center: A Karel Čapek Reader* Peter Kussi, ed. 323—*War with the Newts* Ewald Osers, tr. 323—*Hovory s T. G. Masarykem* M. Pohorský, afterword 331
Carbonell, Manuel SEE J. V. Foix
Carcassonne, Manuel SEE *Witold Gombrowicz, vingt ans après*
Cardelli, Lara *Volevo i pantaloni* 95
Cardinal, Marie *Comme si de rien n'était* 663
Cârdu, Petru *The Trapped Strawberry* Brenda Walker with Dusica Marinkov, tr., Daniel Weissbort, intro. 694
Caribbean New Wave: Contemporary Short Stories Stewart Brown, ed. 531
Carling, Finn *Merkelige Maja* 130—*Oppdrag* 719

Carmi, T. *Nakhash Hanekhoshet* 761
Carpenter, Juliet Winters SEE Machi Tawara
Carver, Ann C. SEE *Bamboo Shoots after the Rain*
Casajuana, Carles *La puresa del porc* 102
Cassola, Carlo *La visita* 101
Castro-Klarén, Sara *Understanding Mario Vargas Llosa* 277
Catania, Carlos SEE Ernesto Sábato
Cayley, John SEE Duoduo
Cayrol, Jean *A voix haute* 666
Cerati, Carla *La cattiva figlia* 471
Ceronetti, Guido *La pazienza dell'arrostito: Giornale e ricordi (1983-1987)* 690
Chamoiseau, Patrick *Antan d'enfance* 535
Champagne, Roland A. *French Structuralism* 456
Chang, Sung-Sheng Yvonne SEE *Bamboo Shoots after the Rain*
Chapman, Michael SEE *The Drum Decade*
Chawaf, Chantal *L'éclaircie* 447
Chejfec, Sergio *Lenta biografía* 274
Chen Lichuan, Christian Thimonier *L'impossible printemps: Une anthologie du Printemps de Pekin* Yan Jiaqi, afterword 544
Chen-Andro, Chantal SEE Mo Yan
Cheney-Coker, Syl *The Blood in the Desert's Eyes* 350—*The Last Harmattan of Alusine Dunbar* 755
Chin, Frank *Donald Duk* 715
Christa Wolf–Ein Arbeitsbuch: Studien, Dokumente, Bibliographie Angela Drescher, ed. 108
Christensen, Thomas SEE Virgilio Piñera
Chudhori, Leila *Malam Terakhir* 551
Cixous, Hélène *Jours de l'an* 75
Claesson, Stig *En mörts drömmar* 314
Clayton, Cherry SEE *Between the Lines*
Cluselles, Enric SEE Pere Calders
Cocteau, Jean SEE Jeremy Reed
Codrescu, Andrei *The Disappearance of the Outside: A Manifesto for Escape* 197
Cohen, Joseph *Voices of Israel: Essays on and Interviews With Yehuda Amichai, A. B. Yehoshua, T. Carmi, Aharon Appelfeld, Amos Oz* 540
Cohn, Don J. SEE Liu Xinwu
Coleman, Alexander SEE Heberto Padilla
Coltelli, Laura *Winged Words: American Indian Writers Speak* 346
Coltman, Derek SEE Ismail Kadare
Comment, Bernard *L'ombre de mémoire* 448
Conde, Alfredo *Música sacra* Xabier Senín and Alfredo Conde, trs. 472
Conte, Giuseppe *I giorni della nuvola* 284
Contemporary Women Writers in Italy: A Modern Renaissance Santo L. Aricò, ed. 288
Contemporary Women Writers: Hong Kong and Taiwan Eva Hung, ed. 545
Conversations with Nadine Gordimer Nancy Topping Bazin and Marilyn Dallman Seymour, eds. 536
Cooke, Miriam SEE *Opening the Gate*
Cooke, Susette Ternent SEE Bei Dao
Cordelli, Franco *Guerre lontane* 468
Ćosić, Dobrica *Vernik* 517—SEE Slavoljub Djukić
Cranna, John *Visitors* 191
Creeley, Robert SEE Louis Zukofsky
Crespo, Pedro *El cuaderno de Forster* 674
Crisis and Creativity in the New Literatures in English Geoffrey Davis, Hena Maes-Jelinek, eds. 198
Cristofovici, Anca SEE Ana Blandiana
Crusz, Rienzi *Still Close to the Raven* 116
Cuentos y consejas populares de Guatemala Celso A. Lara Figueroa, ed. 674

D

Dabydeen, Cyril SEE *Another Way to Dance*
Daftary, Leyly Matine SEE Goli Taraghi
Dagot, Edilberto P. *What Time Does the Rally Start?* 773
Dai, Fang SEE *The Red Azalea*
Dalgard, Per SEE *The Beat Generation and the Russian New Wave*
Damiani, Luca *Guardàti a vita* 688
D'Amico, Maria Luisa Aguirre *Vivere con Pirandello* 99
Dancing on the Rim of the World: An Anthology of Contemporary Northwest Native American Writing Andrea Lerner, ed. 530
Dauenhauer, Nora Marks SEE *Haa Tuwunáagu Yís, for Healing Our Spirits*
Dauenhauer, Richard SEE *Haa Tuwunáagu Yís, for Healing Our Spirits*
Davey, Frank SEE Katarina Kostić
Daviau, Donald G. SEE *Major Figures of Turn-of-the-Century Austrian Literature*
Davidson, Pamela SEE *Posviashchaetsia Akhmatovoĭ*
Davie, Donald *Under Briggflatts: A History of Poetry in Great Britain 1960-1988* 118—*Slavic Excursions: Essays on Russian and Polish Literature* 371
Davies, Merryl Wyn SEE Ziauddin Sardar
Davis, Geoffrey SEE *Crisis and Creativity in the New Literatures in English*
Davis, Robert Murray *Brideshead Revisited: The Past Redeemed* 491
Dean, Martin R. *Außer mir* 301
Deane, Seamus SEE Terry Eagleton
Dedecius, Karl *Lebenslauf aus Büchern und Blättern* Manfred Mack and Jutta Wierczimok, eds. 554—SEE Julian Przyboś
Deguy, Michel *Arrêts fréquents* 667
Dehon, Claire L. *Le roman camerounais d'expression française* 171
della Corte, Carlo *Il diavolo, suppongo* 284
Demaçi, Adem *Gjarpijt e gjakut* 165
Denham, Robert D. SEE Northrop Frye
Dhimitrakópoulos, Fótis *I protoporiakí kínisi tou 30 ke to mythistórima* 745
Dhingra, Leena *Amritvela* 72
Dib, Mohammed *Le sommeil d'Eve* 170—*Neiges de marbre* 750
Dibba, Ebou *Fafa* 171
Dickey, James *The Eagle's Mile* 489
Dictionary of Scandinavian Literature Virpi Zuck, ed.
Diego, Gerardo *Obras completas: Poesía* 2 vols. Francisco Javier Díez de Revenga, ed. 90
Díez de Revenga, Francisco Javier SEE Gerardo Diego
Dimitrova, Blaga *Because the Sea Is Black* Niko Boris and Heather McHugh, comps. & trs. 140
Ding, Dennis SEE *The Red Azalea*
Dissanayake, Wimal SEE *The Penguin Book of Modern Indian Short Stories*
Dizhur, Bella *Shadow of a Soul / Ten' dushi: Collected Poems* Sarah W. Bliumis, tr., Ernst Neizvestny, ill., Vasily Aksyonov, intro. 135
Djukić, Slavoljub *Čovek u svom vremenu: Razgovori sa Dobricom Ćosićem* 149
Docherty, Thomas *After Theory: Postmodernism/Postmarxism* 777
Doctorow, E. L. SEE Árpád Göncz
Dolfi, Anna *In libertà di lettura* 287
Domokos, Mátyás SEE *Magyar Orpheus*
Dompkowski, Judith A. *"down a spiral staircase, never-ending": Motion as Design in the Writing of Czesław Miłosz* 326
Doninelli, Luca *I due fratelli* 285
Donner, Jens E. SEE William Heinesen
Doreski, William *The Years of Our Friendship: Robert Lowell and Allen Tate* 712
Döring, Bianca *Ein Flamingo, eine Wüste* 291
Döring, Stefan *Heutmorgestern* 106
Dormann, Geneviève *Le bal du dodo* 178
Dorsinville, Roger *Les vèvès du créateur* 173—*Le mâle de l'espèce* 534
Dorst, Tankred, with Ursula Ehler *Wie im Leben wie im Traum und andere Stücke* 700
Dorval, Deck *Urd Hadda murdita!* 747
Dourado, Autran *Monte da Alegria* 465
Dovlatov, Sergei *The Suitcase* Antonina W. Bouis, tr. 318
Dragomoschenko, Arkadii *Description* Lyn Hejinian and Elena Balashova, trs., Michael Molnar, intro. 730

Drescher, Angela SEE *Christa Wolf–Ein Arbeitsbuch*
Drewe, Robert *The Bay of Contented Men* 185
Drot, Jean-Marie *Le retour d'Ulysse manchot* Alecos Fassianos, ill. 664
The Drum Decade: Stories from the 1950s Michael Chapman, ed. 176
Druzhnikov, Iuriĭ *Angely na konchike igly* 135
Duoduo *Looking Out from Death: From the Cultural Revolution to Tiananmen Square* Gregory Lee and John Cayley, trs. 186
Dupin, Jacques *Chansons troglodytes* 78
Durang, Christopher *Christopher Durang Explains It All for You: Six Plays* 487
Dutrait, Noël SEE Han Shaogang
Dzejas diena 1989 L. Briedis, ed. 161

E

Eagleton, Terry *The Significance of Theory* 198—Fredric Jameson, and Edward Said *Nationalism, Colonialism, and Literature* Seamus Deane, intro. 371
Eban, Abba SEE Tawfiq al-Hakim
Echte, Bernhard SEE Robert Walser
Eco, Umberto *The Limits of Interpretation* 778
Edelfeldt, Karen Marie *tysh* 132
Edfelt, Johannes *Spelrum* 500
Ehler, Ursula SEE Tankred Dorst
Ėĭkhenbaum, B., V. V. Vinogradov, V. M. Zhirmunskiĭ *Anna Akhmatova: Tri knigi* 136
Ekman, Kerstin *Knivkastarens kvinna* 722
El-Gabalawy, Saad SEE Saad Elkhadem
Elíasson, Gyrðir *Svefnhjólið* 495
Elkhadem, Saad *Canadian Adventures of the Flying Egyptian* Saad El-Gabalawy, tr. 356
Elliott, Sumner Locke *Fairyland* 361
Elsbergs, Klāvs *Velci, tēti* Irēna Auziņa, comp. 158
Elsie, Robert SEE *An Anthology of Sorbian Poetry*—SEE *The Pied Poets*
Emerson, Caryl SEE Gary Saul Morson
Emery, Mary Lou *Jean Rhys at World's End* 538
Enchanting Beasts: An Anthology of Modern Women Poets of Finland Kirsti Simonsuuri, ed. & tr. 521
Enriquez, Antonio R. *The Night I Cry and Other Stories* 193
Epp, Robert SEE Maruyama Kaoru
Erb, Roland SEE Norman Manea
Estrada, Josefina *Malagato* Oweena Camilla Fogarty, phot. 674
Estrada, Julio *El sonido en Rulfo* 462
Exner, Richard *Die Nacht (Sieben Cantos)* 295
Eybers, Elisabeth *Versamelde gedigte* 539
Eysteinsson, Astradur *The Concept of Modernism* 778
Ezekiel, Nissim SEE *Another India*

F

Fagundo, Ana María *Obra poética 1965-1990* Candelas Newton, intro. 460
Faktor, Jan *Georgs Versuche an einem Gedicht und andere positive Texte aus dem Dichtergarten des Grauens* 486
Faldbakken, Knut *Evig din* 720
Fallaci, Oriana *Insciallah* 468
Faqir, Fadia *Nisanit* 356
Faria, Almeida *O conquistador* Mário Botas, ill. 280
Faria, Maria Stella de *As lágrimas das coisas* 92
Fassianos, Alecos SEE Jean-Marie Drot
Fernández de Castro, Javier SEE Felipe Alfau
Fernea, Elizabeth SEE Leila Abouzeid—SEE *Stories by Iranian Women since the Revolution*
Ferré, Rosario *El coloquio de las perras* 276
Ferreira, Manuel *O discurso no percurso africano (Contribuicão para uma estética africana)*. 1: *Temas gerais: Crítica, História, Cultura* 172
Fichte, Hubert *Die Geschichte der Nanã* 695—*Psyche* 703
Fignolé, Jean-Claude *Aube tranquille* 349
Filgueira Valverde, Xosé *Quintana viva* 289
Filippov, Boris *Vsplyvshee v pamiati: Rasskazy, ocherki, vospominaniia* 506
Finkel, Donald SEE *A Splintered Mirror*
Firbank, Ronald *Complete Short Stories* Steven Moore, ed. 494
Fischerová, Sylva *The Tremor of Racehorses* Jarmila Milner and Ian Milner, trs. 511
5 Plays Femi Osofisan, intro. 757
Flath, Carol A. SEE Kizaki Satoko
Fleishman, Lazar *Boris Pasternak: The Poet and His Politics* 507
Fleutiaux, Pierrette *Nous sommes éternels* 448
Florin, Magnus *Berättelsens gång* 133
Fogarty, Oweena Camilla SEE Josefina Estrada
Foix, J. V. *Obres completes* 4: *Sobre literatura i art* Manuel Carbonell, ed. 692
Fonseca, Rubem *Vastas emoções e pensamentos imperfeitos* 2d ed. 281—*Agosto* 682
Fontanella, Luigi *Round Trip* 689
Forsström, Tua *Marianergraven: Oratorium för solister, damkör, stråkkvartett och cembalo* 727
Forti, Mario *Nuovi saggi montaliani* 471
Fowlie, Wallace *Memory* 311
Fox, Leonard SEE Martin Camaj—SEE *Hainteny*
Frank, Joseph SEE Erich Kahler
Fr.-Chirovsky, Andriy M. *Na tryzubi khrest* 515
Freiberga, Silvija *Pauls Putniņš un latviešu drāmas divi gadu desmiti* 162
Fries, Marilyn Sibley SEE *Responses to Christa Wolf*
Frischmuth, Barbara *Einander Kind* 475
From Ink Lake: Canadian Stories Michael Ondaatje, ed. 712
Frye, Northrop *Myth and Metaphor: Selected Essays 1974-1988* Robert D. Denham, ed. 372
Fuchs, Gerhard SEE *Die Bukowina*
Fulton, Robin *Coming Down to Earth and Spring Is Soon* 489
Furrows–Peasants, Intellectuals, and the State: Stories and Histories from Modern China Helen F. Siu, ed. 362

G

Galand, René *Stratégie de la lecture* 199
Galloway, Francis *Breyten Breytenbach as openbare figuur* 757
Gamalinda, Eric *Planet Waves* 194
Gándara, Alejandro *La sombra del arquero* 458
García Márquez, Gabriel *El general en su laberinto* 85
García Martín, José Luis SEE María Victoria Atencia
Garrard, Carol SEE John Garrard
Garrard, John, Carol Garrard *Inside the Soviet Writers' Union* 137
Garréta, Anne *Ciels liquides* 664
Garzanti, Livio *La fiera navigante* 95
Gauvin, Axel *L'aimé* 535
Genette, Gérard *Fiction et diction* 779
Gerven, Yann *Bouklet ha minellet* 345
Ghanás, Mihális *Yiálina Yiánnena* 527
Ghelderode, Michel de *The Siege of Ostend; The Actor Makes His Exit; Transfiguration in the Circus* David Willinger, ed. & tr. 270
Ghimosoúlis, Kostís *O ángelos tis mihanís* 526
Ghosh, Amitav *The Shadow Lines* 365
Ghoudhélis, Tásos *Arp ktiká* 163
Giacomoni, Silvia *La stanza vuota* 101
Ginzburg, Natalia *Serena Cruz o la vera giustizia* 690
Giraudon, Liliane *Pallaksch, Pallaksch* 271
Girodias, Maurice *Une journée sur la terre* 1: *L'arrivée* 268—*Une journée sur la terre* 2: *Les jardins d'Eros* 269
Giroux, Robert SEE Bernard Malamud
Glad, John SEE *Literature in Exile*
Gladilin, Anatoly *Moscow Racetrack: A Novel of Espionage at the Track* R. P. Schoenberg and Janet G. Tucker, trs. 731
Glaeser, Günter SEE Bertolt Brecht
Glickman, Nora *Mujeres, memorias, malogros* 675
Glowacki, Janusz *Hunting Cockroaches and Other Plays* Jadwiga Kosicka et al., trs. 327
Glowczewska, Klara SEE Andrzej Szczypiorski
Göbel, Helmut SEE Veza Canetti
Godel, Armen *Mes algues d'Osaka* 271
Godel, Vahé SEE *La poésie arménienne du V^e siècle à nos jours*

Goldblatt, Howard SEE Ai Bei
Goldstein, Philip *The Politics of Literary Theory: An Introduction to Marxist Criticism* 781
Goldstein, Sanford SEE Mokichi Saitō
Goloboff, Gerardo Mario *La luna que cae* 85
Goltschnigg, Dietmar SEE *Die Bukowina*
Gombrowicz, Witold SEE *Witold Gombrowicz, vingt ans après*
Göncz, Árpád *Plays and Other Writings* Katharina M. Wilson and Christopher C. Wilson, trs., E. L. Doctorow, postscript 335
Gordimer, Nadine *My Son's Story* 351
Gordon, Haim *Naguib Mahfouz's Egypt: Existential Themes in His Writings*
Gould, Karen *Writing in the Feminine: Feminism and Experimental Writing in Quebec* 80
Grainville, Patrick *L'orgie, la neige* 75
Granin, Daniil *The Bison: A Novel about the Scientist Who Defied Stalin* Antonina W. Bouis, tr. 319
Grass, Günter *Totes Holz* ill. by the author 299—*Deutscher Lastenausgleich: Wider das dumpfe Einheitsgebot; Reden und Gespräche, Texte zur Zeit* 703—*Ein Schnäppchen namens DDR: Letzte Reden vorm Glockengeläut* 703—*Schreiben nach Auschwitz* 703
Graves, Paul SEE Aleksandr Kushner
Graves, Richard Perceval *Robert Graves: The Years with Laura, 1926-1940* 713
The Graywolf Annual Seven: Stories from the American Mosiac Scott Walker, ed. 555
Green, Julien *Journal du voyageur* 456
Greider, Göran *Pasolini i Stockholm* 133
Grennan, Eamon SEE *New Irish Writing*
Griffin, Peter *Less Than a Treason: Hemingway in Paris* 309
Grimm, Reinhold SEE Felix Pollak
Grimsdóttir, Vigdís *Eg heiti Ísjörg–Ég er ljón* 128
Grimsrud, Beate *Det finns gränser för vad jag inte förstår* 131
Grods, Arvis *Blakām ābeļdārzs* 338
Grossman, David *The Smile of the Lamb* Esty Rosenberg, tr. 762
Guarnieri, Silvio *L'ultimo testimone* 99
Guðmundsson, Böðvar *Bændabýti* 718
Guðmundsson, Einar Már *Raudir dagar* 496
Guerra, Guido *Quatro estrelas no pijama* 92
Guerra Cunningham, Lucía SEE *Splintering Darkness*
Guerreschi, Jean *Comme dans un berceau* 665
Guias, Christophe SEE *Witold Gombrowicz, vingt ans après*
Guillebaud, Jean-Claude *L'accent du pays: Mille jours en France* 82
Guillevic, Eugène *Le chant* 452
Gullar, Ferreira *Dirty Poem / Poema sujo* Leland Guyer, tr. 685
Gunnarsdóttir, Berglind *Ljósbrot í skuggann* 128—SEE *Ljóðaárbók 1989*
Gürsel, Nedim *Le dernier tramway: Nouvelles de l'exil et de l'amour* Anne-Marie Toscan du Plantier and Timour Muhidine, trs. 541
Gut, Christian SEE Dritëro Agolli
Guyer, Leland SEE Ferreira Gullar
Gyllensten, Lars *Just så eller kanske det* 133

H

Haa Tuwunáagu Yís, for Healing Our Spirits: Tlingit Oratory Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer, eds. 748
Hábová, Eva SEE Miroslav Holub
Hackl, Erich *Abschied von Sidonie* 113
Hadzidáki, Natása *Alli* 745
Hafiz, Yaseen Taha SEE *Modern Iraqi Poetry*
Hagerfors, Lennart *Sarekmannen* 132
Hainteny: The Traditional Poetry of Madagascar Leonard Fox, ed. & tr., Césaire Rabenoro, intro. 534
al-Hakim, Tawfik *Maze of Justice: Diary of a Country Prosecutor* Abba Eban, tr. 179—*The Return of the Spirit* William M. Hutchins, tr. 758
Hale, Thomas A. *Scribe, Griot, and Novelist: Narrative Interpreters of the Songhay Empire, followed by The Epic of Askia Mohammad, recounted by Nouhou Malio* 348
Hall, Donald *Old and New Poems* 305—SEE James Wright
Harkins, William SEE Karel Čapek
Halman, Talât Sait *A Last Lullaby* 763
Hamsun, Knut *Over havet: Artikler; Reisebrev* Lars Frode Larsen, ed. 496
Han Shaogong *Pa Pa Pa* Noël Dutrait and Hu Sishe, trs. 546
Handke, Peter *Versuch über die Jukebox* 301
Harcourt, Geraldine SEE Chinatsu Nakayama—SEE Yūko Tsushima
Harðarson, Ísak *Síðustu hugmyndir fiska um líf á þurru* 128
Harig, Ludwig *Weh dem, der aus der Reihe tanzt* 476
Harjo, Joy *In Mad Love and War* 167—Stephen Strom *Secrets from the Center of the World* 168
Harris, Jane Gary SEE *Autobiographical Statements in Twentieth-Century Russian Literature*
Harris, Timothy SEE Takashi Tsujii
Hart, Patricia *Narrative Magic in the Fiction of Isabel Allende* 91
Härtling, Peter *Herzwand* 476
Hartnett, Michael SEE Gabriel Rosenstock
Haufs, Rolf *Allerweltsfieber* 296
Haugane, Karin *Bryllup under jorda* 720
Havel, Václav *Dálkový výslech* Karel Hvížďala, ed. 142—*Disturbing the Peace: A Conversation with Karel Hvížďala* Paul Wilson, tr. 142
Hazoumé, Paul *Doguicimi: The First Dahomean Novel (1937)* Richard Bjornson, tr. 752
Head, Bessie *A Woman Alone: Autobiographical Writings* Craig MacKenzie, ed. 351—SEE *Between the Lines*
Heaney, Seamus *The Place of Writing* Ronald Schuchard, intro. 118
Heath, Roy *Shadows Round the Moon: Caribbean Memoirs* 753
Hébert, Anne *La cage suivi de L'île de la Demoiselle* 77
Hecht, Werner SEE Bertolt Brecht
Hedlund, Magnus *Kalamiteter* 723
Heim, Michael Henry SEE Bohumil Hrabal
Hein, Christoph *Als Kind habe ich Stalin gesehen: Essais und Reden* 297
The Heinemann Book of African Poetry in English Adewale Maja-Pierce, ed. 531
Heinesen, William *God aften måne, god aften min ven* Jens E. Donner, ed. 124
Heinrichsdorff, Ava Molnar SEE *Assassination of Light*
Hejinian, Lyn SEE Arkadii Dragomoschenko
Hemschemeyer, Judith SEE Anna Akhmatova
Henderson, Bill SEE *The Pushcart Prize XIV*
Henderson, Katherine Usher SEE Mickey Pearlman
Hensel, Georg *Spiel's noch einmal: Das Theater der achtziger Jahre* 702
Herburger, Günter *Das brennende Haus* 481
Herlin, Louise *L'amour exact* 272
Hermanson, Marie *Snövit* 132
Hermlin, Stephan *Erzählende Prosa* 696
Hermodsson, Elsabet *Dimsträk* ill. by the author 315
Hershey, John *Fling and Other Stories* 715
Hewitt, Leah D. *Autobiographical Tightropes* 270
Hikmet, Nazım *A Sad State of Freedom* Taner Baybars and Richard McKane, trs. 359
Hildebidle, John *Five Irish Writers: The Errand of Keeping Alive* 119
Hillmann, Michael C. *Iranian Culture: A Persianist View* 357
Himonás, Yórghos *O ehthrós tou poiití* 526
Hinojosa, Rolando *Becky and Her Friends* 303
Hiob, Hanne SEE Bertolt Brecht
Hjálmarsson, Jóhann SEE *Ljóðaárbók 1989*
Hodge, Robert *Literature as Discourse: Textual Strategies in English and History* 555
Hodgson, John SEE Ismail Kadare
Høeck, Klaus *Heptameron* 125
Hofman, Marek *7 dní* 143
Hofmann, Gert *Der Kinoerzähler* 477
Hogan, Linda *Mean Spirit* 168
Holappa, Pentti *Ajan nuolet: Matkoja* 334
Holbrook, Victoria SEE Orhan Pamuk
Hollo, Anselm *Outlying Districts* 305

Holmstrom, Lakshmi SEE *The Inner Courtyard*
Holub, Miroslav *Vanishing Lung Syndrome* David Young and Eva Hábová, trs. 324
Horasangian, Bedros *Portocala de adio* 474
Horváth, Elemér *A szélrózsa gyökerei* 741
Höskuldsson, Sveinn Skorri *Ljódarabb* 133
Hotschnig, Alois *Eine Art Glück* 477
Hove, Chenjerai *Bones* 538
How to Read the Chinese Novel David L. Rolston, ed. 186
Hrabal, Bohumil *The Death of Mr. Baltisberger* Michael Henry Heim, tr. 324—*Listopadový uragán* 324
Hu Sishe SEE Han Shaogong
Huismans, Emma *Berigte van weerstand* 355
Huldén, Lars *Berättelser ur mitt förflutna liv* 500
Humbert, Marie-Thérèse *Une robe d'écume et de vent* 75
Hung, Eva SEE *Contemporary Women Writers: Hong Kong and Taiwan*—SEE Wang Anyi
Hutchins, William M. SEE Tawfiq al-Hakim—SEE Naguib Mahfouz
Huovinen, Veikko *Kasinomies Tom* 522
Hvíždala, Karel SEE Václav Havel
Hyvrard, Jeanne *La Jeune Morte en robe de dentelle* 456

I

Ibargüengoitia, Jorge *Teatro* vols. 1-2 88
Ibsen, Árni *Vort skarda líf* 505
Ignácz, Rózsa *Ünnepi férfiú: Szent László király regénye* 155
The Image of Women in Contemporary Soviet Fiction: Selected Short Stories from the USSR Sigrid McLaughlin, ed. & tr. 139
Imperatori, Gabriella *Bionda era e bella* 469
Indian Theatre: Traditions of Performance Farley P. Richmond, Darius L. Swann, and Phillip B. Zarrilli, eds. 548
Ingwersen, Niels SEE *Dictionary of Scandinavian Literature*
The Inner Courtyard: Stories by Indian Women Lakshmi Holmstrom, ed. 768
Ionesco, Marie-France SEE Norman Manea
Iordanov, Rudenko *Vremeto, koeto ni razdelia* 141
Irani, Manuchehr *King of the Benighted* Abbas Milani, tr., Nasrin Rahimieh, intro. 358
Iur'enen, Sergeĭ *Skoryĭ v Peterburg* 728
Ivask, Astrid *Oklahoma Poems* 340
Izoard, Jacques *Corps, maisons, tumultes* 267

J

Jabès, Edmond *Le seuil, Le sable: Poésies complètes 1943-1988* 456
Jabrā, Jabrā Ibrāhīm *Hunters in a Narrow Street* 760
Jaccottet, Philippe *Cahier de verdure* 669
Jäderlund, Ann *Snart går jag i sommaren ut* 315
Jakobsdóttir, Svava *Undir eldfjalli* 129
Jalonen, Olli *Isäksi ja tyttäreksi* 521
Jandl, Ernst *idyllen* 113—*Gesammelte Werke* 3 vols., Klaus Siblewski, ed. 298
Janés, Clara *Los caballos del sueño* 86—*Jardín y laberinto* 458—SEE María Victoria Atencia
Janny, Frank SEE Antonio Benítez Rojo
Jarrell, Randall *Selected Poems* William H. Pritchard, ed. 121
Jarvoll, Svein *Den ufullførte beretningen om Henry Glass og andre noveller* 497
Jastrun, Mieczysław *Dziennik: Wybór z lat 1955-1960* 519
Jasukaitytė, Vidmantė *Balandė, kuri lauks* 160
Jay, Peter SEE Anna Blandiana
Jean, Raymond *Le roi de l'ordure* 448
Jeffmar, Marianne *Hoppa Opp i Himlen: En helt möjlig berättelse* 501
Jelenski, Konstanty SEE *Between East and West*
Jellema, Rod SEE *The Sound That Remains*
Jens, Inge SEE Thomas Mann
Jeske, Wolfgang SEE Bertolt Brecht
Johansen, Hanna *Die Schöne am unteren Bildrand* 696
John, Brian *The World as Event: The Poetry of Charles Tomlinson* 123
Johnson, Charles *Being and Race: Black Writing since 1970* 308—*Middle Passage* 707
Jonke, Gert *Sanftwut oder Der Ohrenmaschinist* 481
José, Elias *Primeiras lições de amor* Ana Raquel, ill. 93
Jünger, Ernst *Die Schere* 110
Juričić, Želimir B. SEE Ivo Andrić

K

Kadare, Ismail *Broken April* John Hodgson, tr. 343—*Le palais des rêves* Jusuf Vrioni, tr. 344—*Dosja H* 529—*The General of the Dead Army* Derek Coltman, tr. 746—SEE Migjeni
Kahlau, Heinz *Querholz: Sinn- und Unsinngedichte* 107
Kahler, Erich *The Tower and the Abyss: An Inquiry into the Transformation of the Individual* Joseph Frank, intro. 201
Kaikō, Takeshi *Five Thousand Runaways* Cecilia Segawa Seigle, tr. 367
Kaiser, Gloria *Ein Opfer ohne Bedeutung* 477
Kallas, Teet *Niguliste* 2 vols. 520
Kaminski, André *Flimmergeschichten* 292
Kanaseki, Hisao SEE Takashi Tsujii
Kanga, Firdaus *Trying to Grow* 767
Kangro, Bernard *Eesti kirjakuulutaja eksiilis: Biblio- ja biograafiline teatmik aastaist 1944-1986* 151
Kannemeyer, J. C. *Die dokumente van dertig* 352—*Die rym neem ook 'n hele lewe in beslag* 352
Kaplinski, Jaan, with Johannes Salminen *Sjunger näktergalen än i Dorpat? En brevväxling* 740
Kapolka, Gerard T. SEE Stanislaw Wyspianski
Kari, Marko *Reviiri* 154
Kaufmann, Vincent *L'équivoque épistolaire* 558
Kazuko, Odagawa SEE Tada Chimako
Kedez, Koulizh *Koñchennoù nammgozh* 530
Keene, Dennis SEE Saiichi Maruya
Keene, Donald SEE Kaoru Maruyama
Keleras, Julius *Baltas Kalėdaitis* 339
Kempowski, Walter *Sirius: Eine Art Tagebuch* 484
Kennelly, Brendan *A Time for Voices: Selected Poems 1960-1990* 711
Kenner, Hugh *Historical Fictions: Essays on Literature* 306
Kenny, Lorne M. SEE Naguib Mahfouz
Kenny, Maurice *Rain and Other Fictions* 169
Kenny, Olive E. SEE Naguib Mahfouz
Kermode, Frank *Poetry, Narrative, History* 373
Kernan, Alvin *The Death of Literature* 373
Kessler, Jascha SEE Sándor Rákos
Kilpi, Eeva *Talvisodan aika: Lapsuusmuistelma* 154—*Välirauha, ikävöinnin aika* 739
Kilpi, Volter, and Alvar Renqvist *Kirjailija ja hänen kistantajansa: Kirjeenvaihto 1931-1938* Pekka Tarkka, ed. 335
Kinsella, Thomas *Blood and Family* 123
Kirchhoff, Bodo *Infanta* 292
Kiš, Danilo *The Encyclopedia of the Dead* 150—*Hourglass* Ralph Manheim, tr. 150
Kizaki, Satoko *The Phoenix Tree and Other Stories* Carol A. Flath, tr. 551
Kizer, Carolyn SEE *A Splintered Mirror*
Klemm, Barbara SEE Marcel Reich-Ranicki
Klíma, Ivan *Love and Garbage* Ewald Osers, tr. 325
Knopf, Jan SEE Bertolt Brecht
Knudsen, Erik *Sand* 495
Kocbek, Edvard *Na vratih zvečer / At the Door at Evening* Tom Ložar, tr. 330
Kolesnikoff, Nina *Yury Trifonov: A Critical Study* 730
Königsdorf, Helga *Ungelegener Befund* 113
Kôno, Taeko *La chasse à l'enfant* Cécile Sakai, tr. 553
Konwicki, Tadeusz *Bohin Manor* Richard Lourie, tr. 514—*New World Avenue and Vicinity* Walter Arndt, tr., ill. by the author 734
Körösy, Maria SEE Sándor Rákos
Kosicka, Jadwiga SEE Janusz Głowacki
Kosmatópoulos, Aléxandros *Ta dhío forémata* 744
Kostić, Katarina *Runaway Landscapes / Odbegli pejzaži* Nikola Miscevic and Frank Davey, trs. 519
Kostrzewa, Robert SEE *Between East and West*

Kótsiras, Yoryís *Theoritikí dhokimí: Melétes anihnéfseon stin téhni tou lóghou* 342
Kovačićek, Miljenko *Beyond the Song* Evelyn Bristol, ed. 149
Krāslavietis, Valdis *Savāds sapnis* 158
Kratiņš, Ojārs SEE Alberts Bels
Krechel, Ursula *Die Freunde des Wetterleuchtens* 478
Křesadlo, Jan *Vara guru* 143
Kröhnke, Friedrich *Grundeis* 293
Krol, Gerrit *De Hagemeijertjes* 717
Kronauer, Brigitte *Die Frau in den Kissen* 696
Krüger, Louis *Gevaarlike land* 355
Krynski, Magnus J. SEE Wysława Szymborska
Kuckart, Judith *Wahl der Waffen* 302
Kühn, Dieter *Beethoven und der schwarze Geiger* 293
Külvet, Ilmar *Kes oskab lugeda hieroglüüfe?* 162
Kunert, Günter *Fremd daheim* 482
Kuniczak, W. S. SEE Henryk Sienkiewicz
Kur, Pınar *Bir Cinayet Romanı* 183
Kureishi, Hanif *The Buddha of Suburbia* 370
Kurvits, Lembit *Armastuseta* 738
Kushner, Aleksandr *Apollo in the Snow: Selected Poems* Paul Graves and Carol Ueland, trs., Joseph Brodsky, intro. 508
Kussi, Peter SEE Karel Čapek
Kuzwayo, Ellen SEE *Between the Lines*

L

Ladhiá, Eléni *Oroghrafía* 744
Laederach, Jürg *Emanuel: Wörterbuch des hingerissenen Flaneurs* 478
Lagercrantz, Olof *Ett år på sextitalet* 501
Lahtela, Silvo *Zeichendämmerung* 697
Laing, Kojo *Woman of the Aeroplanes* 348
Lako, Natasha *Natyrë e qetë* 344
Lalić, Mihailo *Odlučan čovek* 329
Lalita, K. SEE *Women Writing in India*
La langue française face aux défis du monde présent Jeanne Ogée, ed. 203
Lapin, Leonhard SEE Aleksander Suuman
Lara Figueroa, Celso A. SEE *Cuentos y consejas populares de Guatemala*
Larsen, Lars Frode SEE Knut Hamsun
Larsson, Stig *ändras* 315
Lauridsen, Inger Thorup SEE *The Beat Generation and the Russian New Wave*
Layoun, Mary N. *Travels of a Genre: The Modern Novel and Ideology* 780
Lechte, John *Julia Kristeva* 670
Lee, Gregory SEE Duoduo
Lee, Leo Ou-fan SEE *The Red Azalea*
Lee, Li-Young *The City in Which I Love You* 771
Lefèvre, Françoise *Le Petit Prince cannibale* 457
Lehman, David *Signs of the Times: Deconstruction and the Fall of Paul de Man* 781
LeMay, Nancy SEE Daisy Aldan
Lenz, Hermann *Jung und Alt* 105—*Schwarze Kutschen* 294
León, Rafael SEE María Victoria Atencia
Lerner, Andrea SEE *Dancing on the Rim of the World*
Lernet-Holenia, Alexander *Das lyrische Gesamtwerk* Roman Roček, ed. 107
Leroux, Etienne Magersfontein: *Die dokumente* 352—*Die suiwerste Hugenoot is Jan Schoeman* 352
Leuwers, Daniel *L'accompagnateur: Essais sur la poésie contemporaine* 272—*Introduction à la poésie moderne et contemporaine* 272
Levi, Itamar *Aggadat Ha'aggamim Ha'atsuvin* 181
Lie, Sissel *Granateple* 497
Liebmann, Irina *Berliner Mietshaus* 300
Liepa, Anita *Ekshumācija* 338
Liepiņš, Jānis *Smalki ļaudis* 524
The Lightning Within: An Anthology of Contemporary American Indian Fiction Alan R. Velie, ed. 749
Lihn, Enrique *Álbum de toda especie de poemas* 89
Lillpers, Birgitta *Besök på en främmande kennel* 723
Lim, Paulino Jr. *Tiger Orchids on Mount Mayon* 774
Lim, Suchen Christine *Gift from the Gods* 775
Lindberger, Örjan *Människan i tiden: Eyvind Johnsons liv och författarskap 1938-1976* 724
Lindqvist, Sven *Ökendykarna* 316
Lindstrom, Naomi *Jorge Luis Borges: A Study of the Short Fiction* 278
Linna, Väinö *Murroksia* 740
Literary Exile in the Twentieth Century: An Analysis and Biographical Dictionary Martin Tucker, ed. 559
Literature and Black Aesthetics Dele Orisawayi et al., eds. 532
Literature and Revolution David Bevan, ed. 199
Literature in Exile John Glad, ed. 201
Little, Roger *André Frénaud entre l'interrogation et le vide* 79
Liu Xinwu *Black Walls and Other Stories* Don J. Cohn, ed., Geremie Barmé, intro. 766
Livadhítis, Tásos *Ta hiróghrafa tou fthninopórou* 527
Ljóðaárbók 1989 Berglind Gunnarsdóttir, Jóhann Hjálmarsson, and Kjartan Árnason, eds. 134
Llamazares, Julio *El río del olvido* 459
Llory, Michel *L'expulsion, ou Histoire du dernier berger de la vallée du Riuferrer* 449
Lodge, David *After Bakhtin: Essays on Fiction and Criticism* 780
Lodoli, Marco *I fannulloni* 688
Loetscher, Hugo *Die Fliege und die Suppe und 33 andere Tiere in 33 anderen Situationen* 114
Lomomba, Emongo *L'instant d'un soupir* 178
Longley, Michael SEE Louis MacNeice
Lopes, Teresa Rita SEE Álvaro de Campos
Loschütz, Gert *Flucht* 114
Loud, John F. SEE Ivo Andrić
Lourenço, Jorge Fazenda SEE *Uma bibliografia sobre Jorge de Sena*
Lourie, Richard SEE Tadeusz Konwicki
Ložar, Tom SEE Edvard Kocbek
Lu Xun *Diary of a Madman and Other Stories* William A. Lyell, tr. 363
Lubwa p'Chong SEE Okot p'Bitek
Lu'lu'a, Abdul-Wahid SEE *Modern Iraqi Poetry*
Luis, William *Literary Bondage: Slavery in Cuban Narrative* 678
Lustig, Arnošt *Street of Lost Brothers* Jonathan Brent, foreword 733
Luzi, Mario *Frasi e incisi di un canto salutare* 287
Lyell, William A. SEE Lu Xun

M

Mack, Manfred SEE Karl Dedecius
Mackenzie, Craig SEE *Between the Lines*—SEE Bessie Head
Macnab, Roy SEE George Seferis
MacNeice, Louis *Selected Poems* Michael Longley, ed. 306
Maes-Jelinek, Hena SEE *Crisis and Creativity in the New Literatures in English*
Magaia, Lina J. F. *Dumba Nengue: Histórias trágicas do banditismo* 539
Maguire, Robert A. SEE Wisława Szymborska
Magyar Orpheus: Weöres Sándor emlékezete Mátyás Domokos, ed. 336
Mahfouz, Naguib *Palace of Desire: The Cairo Trilogy II* William Maynard Hutchins, Lorne M. Kenny, and Olive E. Kenny, trs. 759
Mahjoub, Jamal *Navigation of a Rainmaker* 176
Maja-Pierce, Adewale SEE *The Heinemann Book of African Poetry in English*
Major Figures of Turn-of-the-Century Austrian Literature Donald G. Daviau, ed. 705
Makridhimítris, Antónis *I níhta ton aghalmáton* 528
Malamud, Bernard *The People and Uncollected Stories* Robert Giroux, ed. 115
Malerba, Luigi *Il fuoco greco* 96
Malouf, David *The Great World* 543
Manea, Norman *Le thé de Proust* Marie-France Ionesco, Alain Paruit, and André Vornic, trs. 473—*Training fürs Paradies* Ernest Wichner, Roland Erb, and Veronika Riedl, trs. 474

Manganelli, Giorgio *All the Errors* Henry Martin, tr. 288
Manheim, Ralph SEE Danilo Kiš
Manhire, Bill *This New Land: A Picture Book* 191—SEE *Six by Six*
Mann, Thomas *Tagebücher 1946-1948* Inge Jens, ed. 110
Marabini, Claudio *Carossa* 285
Maraini, Dacia *La lunga vita di Marianna Ucrìa* 286
Marçal, Maria Mercè SEE Montserrat Abelló
Marcinkevičiūtė, Tautvyda *Tauridė* 160
Marechera, Dambudzo *The Black Insider* Flora Veit-Wild, ed. 538
Mariani, Paul *Dream Song: The Life of John Berryman* 122
Marías, Javier *Todas las almas* 86
Marinkov, Dusica SEE Petru Cârdu
Martin, Henry SEE Giorgio Manganelli
Martinet, Gilles *Les Italiens* 288
Martuževa, Broņislava *Ceļu krusti* 524
Maruya, Saiichi *Rain in the Wind: Four Stories* Dennis Keene, tr. 188
Maruyama Kaoru *Self-Righting Lamp: Selected Poems* Robert Epp, tr., Donald Keene, pref. 551
Mattalia, Sonia *La figura en el tapiz (Teoría y práctica narrativa en Juan Carlos Onetti)* 461
Matthews, J. H. *The Surrealist Mind* 556
Mattsson, Anna *Till dagarna* 505
Maulpoix, Jean-Michel *Portraits d'un éphémère* 79
Mayer, Hans *Weltliteratur: Studien und Versuche* 201—SEE Volker Braun
Mayhew, Jonathan *Claudio Rodríguez and the Language of Poetic Vision* 463
Mazzucchelli, Paola SEE Vasco Pratolini
McCarthy, Paul SEE Jun'ichiro Tanizaki
McDougall, Bonnie S. SEE Bei Dao
McDowell, Deborah E. SEE *Slavery and the Literary Imagination*
McDowell, Robert SEE Ota Pavel
McGeehan, Charles SEE Bert Schierbeek
McHugh, Heather SEE Blaga Dimitrova
McKane, Richard SEE Nazım Hikmet
McLaughlin, Sigrid SEE *The Image of Women in Contemporary Soviet Fiction*
Mědílek, Boris SEE *Bibliografie Karla Čapka*
Meier, Gerhard *Land der Winde* 479
Meillier, Pierre SEE Nguyên Tiên Lăng
Mekas, Jonas *I Had Nowhere to Go* 743
Melbergas, M. SEE Jānis Peters
Meriç, Nezihe *Bir Kara Derin Kuyu* 183
Mertens, Pierre *Lettres clandestines* 76
Messagier, Matthieu *Orant* 672
Métellus, Jean *Charles-Honoré Bonnefoy* 754
Meyer, Martin *Ernst Jünger* 109
Michael, Ib *Kilroy Kilroy* 125
Migjeni *Chroniques d'une ville du Nord et autres proses* Jusuf Vrioni, tr., Ismaïl Kadaré, pref. 747
Mihailović, Dragoslav *Goli otok* 330
Mihailović, Vasa *Litija malih praznika* 330
Mihalić, Slavko *Ispitivanje tišine* 516
Mihkelson, Ene *Elujoonis* 152
Mikasinovich, Branko SEE *Yugoslav Fantastic Prose*
Milani, Abbas SEE Manuchehr Irani
Milani, Farzaneh SEE *Stories by Iranian Women since the Revolution*
Milivojević, Dragan SEE *Yugoslav Fantastic Prose*
Miljand, Mats *Landstigning* 502
Millán, José Antonio *El día intermitente* 675
Millás, Juan José *Cerbero son las sombras* 87
Miller, Christopher *Theories of Africans: Francophone Literature and Anthropology in Africa* 753
Milner, Ian SEE Sylva Fischerová
Milner, Jarmila SEE Sylva Fischerová
Milos, Jon *Through the Needle's Eye* Brenda Walker, tr. 694
Miłosz, Czesław *Rok myśliwego* 735—SEE Aleksander Wat
Miranda, Ana *Boca do Inferno* 466
Miscevic, Nikola SEE Katarina Kostić
Misra, Vidya Niwas SEE *Modern Hindi Poetry*
Mitchell, Breon SEE Vilas Sarang
Mitgutsch, Waltraud Anna *Ausgrenzung* 105
Mitropoúlou, Kostoúla *Sti mikrí platía ekínos hóreve* 164
Mjelve, Sigmund *Langsomt* 317
Mkhize, Mlungisi *One Calabash, One Gudu* 537
Mo Yan *La mélopée de l'aïl paradisiaque* Chantal Chen-Andro, tr. 363
Modern Hindi Poetry Vidya Niwas Misra, ed. 365
Modern Iraqi Poetry Yaseen Taha Hafiz, ed., Abdul-Wahid Lu'lu'a, tr. 180
Modignani, Sveva Casati *E infine una pioggia di diamanti* 96
Modisane, Bloke *Blame Me on History* 353
Mokichi Saitō *Red Lights: Selected Tanka Sequences from Shakkō* Seishi Shinoda and Sanford Goldstein, eds. & trs. 188
Molesworth, Charles *Marianne Moore: A Literary Life* 309
Molnar, Michael SEE Arkadii Dragomoschenko
Moníková, Libuše *Schloß, Aleph und Wunschtorte* 556
Montero, Rosa *Temblor* 275
Montmaneix, François *L'autre versant du feu* 667
Moore, Steven SEE Ronald Firbank
Moraes, Dom *Serendip* 769
Morin, Edward SEE *The Red Azalea*
Morlang, Werner SEE Robert Walser
Morovich, Enrico *Piccoli amanti* Bruno Rombi, afterword 689
Morson, Gary Saul, and Caryl Emerson *Mikhail Bakhtin: Creation of a Prosaics* 557
Mortimer, Mildred *Journeys through the French African Novel* 532
Motte, Warren F. Jr. *Questioning Edmond Jabès* 272
Muhidine, Timour SEE Nedim Gürsel
Mukherjee, Meenakshi SEE *Another India*
Müller, Detlef SEE Bertolt Brecht
Müller, Péter P. *A groteszk dramaturgiája* 337
Muñoz Molina, Antonio *Beltenebros* 87
Murray, Les A. *The Boys Who Stole the Funeral* 185
Muru, Karl SEE *Sõnarine*
Mutis, Álvaro *La última escala del Tramp Steamer* 2d ed. 88—*Summa de Maqroll El Gaviero: Poesía 1948-1988* 461
Myers, Alan SEE Vasil Bykov

N

Nadeau, Maurice *Grâces leur soient rendues: Mémoires littéraires* 454
Naess, Harald S. SEE *Dictionary of Scandinavian Literature*
Naĭman, Anatoliĭ *Stikhotvoreniia Anatoliia Naĭmana (The Verses of Anatoliĭ Naĭman)* Joseph Brodsky, afterword 139
Nakayama, Chinatsu *Behind the Waterfall: Three Novellas* Geraldine Harcourt, tr. 189
Namjoshi, Suniti *The Conversations of Cow* 72
Narayan, R. K. *The World of Nagaraj* 366
Narvesen, Kurt *Favntak* 498
Natchez, Meryl SEE Tadeusz Borowski
Navarro, Justo *Hermana muerte* 676
NDiaye, Marie *En famille* 755
Neira, Manuel Xosé *O mar perdido* Xulio Valcárcel, intro. 290
Neizvestny, Ernst SEE Bella Dizhur
Neumeister, Andreas *Salz im Blut* 294
New Irish Writing James D. Brophy, Eamon Grennan, eds. 166
Newby, P. H. SEE Tawfiq al-Hakim
Newton, Candelas SEE Ana María Fagundo
Ngara, Emmanuel *Ideology and Form in African Poetry: Implications for Communication* 533
Nguyên Tiên Lăng *Les chemins de la révolte* Pierre Meillier, pref. 195
Niel, Jean-Baptiste *Vous qui passez dans l'ombre* 76
Niemiec, Maciej *Cokolwiek, ponieważ* 144—*O tej porze świata* 144
Nievo, Stanislao *La balena azzurra* 689
Nizon, Paul *Die gleitenden Plätze* 301
Noiret, Gérard *Le commun des mortels* 452
Nolens, Leonard *Liefdes verklaringen* 717
Nordell, Harri *Veden kuvat* 334
Nummi, Lassi *Requiem* 522
Nunes, Benedito *O drama da linguagem: Uma leitura de Clarice Lispector* 93

Nyiri, János *Battlefields and Playgrounds* William Brandon and János Nyiri, trs. 156

O

Oates, Joyce Carol *Because It Is Bitter, and Because It Is My Heart* 708—*I Lock My Door upon Myself* 709
Obiechina, Emmanuel N. *Language and Theme: Essays on African Literature* 533
O'Brien, Edna *Lantern Slides* 303
Oda, Makoto *The Bomb* D. H. Whittaker, tr. 552
Ōe Kenzaburō *Chiryō-tō* 368
Ogée, Jeanne SEE *La langue française face aux défis du monde présent*
Öijer, Bruno K. *Medan giftet verkar* 724
Okot p'Bitek *White Teeth* Okot p'Bitek and Lubwa p'Chong, trs. 177
Okpewho, Isidore SEE *The Oral Performance in Africa*
Olsson, Vibeke *Den vackraste visan* 725
Ondaatje, Michael SEE *From Ink Lake*
O'Neal, Hank *Life is painful, nasty and short . . . in my case it has only been painful and nasty: An Informal Memoir of Djuna Barnes, 1978-1981* 714
Ōoka Makoto SEE Tada Chimako
Opening the Gates: A Century of Arab Feminist Writing Margot Badran, Miriam Cooke, eds. 540
The Oral Performance in Africa Isidore Okpewho, ed.
Ören, Aras *A'nın Gizli Yaşamı* 763
Orengo, Nico *Le rose di Evita* 469
Orisawayi Dele SEE *Literature and Black Aesthetics*
Ortheil, Hanns-Josef *Agenten* 106
Osadchyĭ, Mykhaĭlo *Skyts'kyĭ oltar* 148
Osers, Ewald SEE Karel Čapek—SEE Ivan Klíma
Osofisan, Femi *Birthdays Are Not for Dying and Other Plays* 754—SEE *5 Plays*

P

Pachmuss, Temira *D. S. Merezhkovsky in Exile: The Master of the Genre of Biographie Romancée* 508
Padilla, Heberto *Self-Portrait of the Other* Alexander Coleman, tr. 680
Pakalniškis, Ričardas *Lietuvių poema: Pagrindinės žanrinės formos* 339
Pàmias, Jordi *El camí de ponent* 289
Pàmies, Sergi *La primera pedra* 693
Pamuk, Orhan *The White Castle* Victoria Holbrook, tr. 764
Papievis, Valdas *Ruduo provincijoje* 161
Paranjape, Makarand *The Serene Flame* 769
Parazzoli, Ferruccio *1994: La nudità e la spada* 470
Parente Cunha, Helena *As doze cores do vermelho* 93
Parker, John SEE Antonio Torres
Parlakian, Nishan *Grandma, Pray for Me* 542—SEE Aramashot Babayan
Parmenter, Barbara SEE Leila Abouzeid
Parnell, Michael SEE Gwyn Thomas
Partridge, Colin *Yuri Trifonov's "The Moscow Cycle": A Critical Study* 321
Paruit, Alain SEE Norman Manea
Pascual, Benjamin M. *Selmo Comes Home and Other Stories* 194
Paskov, Victor *A Ballad for Georg Henig* Robert Sturm, tr. 732
Pastákas, Sotíris *I máthisi tis anapnoís* 342
Paulhan, Jean *Le fruit dans la forêt* 273
Pavel, Ota *How I Came to Know Fish* Jindřiška Badal and Robert McDowell, trs. 733
Pavić, Milorad, and Ana Šomlo *Hazari ili obnova vizantijskog romana* 517
Pearlman, Mickey, and Katherine Usher Henderson *Inter/View: Talks with America's Writing Women* 492
Pedrolo, Manuel de *Novel·les curtes* 5: *1973-1977* 104—*Disset contes i una excepció* 472—*Unes mans plenes de sol* 693
The Penguin Book of Modern Indian Short Stories Stephen Alter, Wimal Dissanayake, eds. 187
Perera, Padma *Birthday Deathday and Other Stories* 72
Pérez, Janet SEE *The Spanish Civil War in Literature*
Perloff, Marjorie *Poetic License: Essays on Modernist and Postmodernist Lyric* 307
Persaud, Sasenarine *Dear Death* 349
Pervik, Aino *Kiikujad väravakaartel* 152
Pesma o Kosovu / The Poem of Kosovo Slobodan Vuksanović, ed. 736
Pessoa, Fernando SEE Álvaro de Campos
Peter, Christiane SEE Georg von der Vring
Peter, Johann *Landsonntag, englisch* 295
Peters, Jānis *Svētā mierā, sāpēs mūžīgās* V. Villerušs, ill., M. Melbergas, comp. 159
Petri, György *Valami ismeretlen* 523
Petrov, Alexander *Lady in an Empty Dress* Richard Burns, tr. 737
The Pied Poets: Contemporary Verse of the Transylvanian and Danube Germans of Romania Robert Elsie, ed. & tr. 706
Piñera, Virgilio *Cold Tales* Mark Schafer and Thomas Christensen, trs., Guillermo Cabrera Infante, intro. 681—*René's Flesh* Mark Schafer, tr., Antón Arrufat, foreword 681
Pinter, Harold *Complete Works* 4 vols. 492
Pioro, Tadeusz SEE Tadeusz Borowski
Pipes, Daniel *The Rushdie Affair: The Novel, the Ayatollah, and the West* 548
Planelles, Albert, and Francesc Vernet *Poetria: Antologia de la poesia catalana* 102
Plantier, Anne-Marie Toscan du SEE Nedim Gürsel
Platova, Viktoriia *Neiarkaia zhizn' Sani Kornilova* 728
Pleijel, Agneta SEE Karl Vennberg
La poésie arménienne du V^e siècle à nos jours Vahé Godel, ed. & tr. 360
Pohorský, M. SEE Karel Čapek
Pollak, Felix *Vom Nutzen des Zweifels* Reinhold Grimm, ed. 114
Porter, Horace A. *Stealing the Fire: The Art and Protest of James Baldwin* 119
Porter, Katherine Anne *Letters of Katherine Anne Porter* Isabel Bayley, ed. 312
Posviashchaetsia Akhmatovoĭ Pamela Davidson, Isia Tlusty, comps., Evgeniĭ Reĭn, intro. 509
Pramoedya Ananta Toer *The Fugitive* Willem Samuels, tr. 367
Pratolini, Vasco *La lunga attesa: Lettere a Romano Bilenchi (1935-1972)* 101
Price, Reynolds *The Tongues of Angels* 304—*The Use of Fire* 490
Pritchard, William H. *Randall Jarrell: A Literary Life* 121—SEE Randall Jarrell
Prou, Suzanne *La demoiselle de grande vertu* 265
Proussís, Kóstas *Éllines piités ke pezoghráfi* 164
Der Prozeß gegen Walter Janka und andere: Eine Dokumentation Ingke Brodersen, ed. 485
Przyboś, Julian *Poesie und Poetik* Karl Dedecius, ed. & tr. 327
Puértolas, Soledad *Queda la noche* 275
Pukelevičiutė, Birutė *Atradimo ruduo* Kazys Veselka, ill. 339
Purdy, John L. *Word Ways: The Novels of D'Arcy McNickle* 169
The Pushcart Prize XIV: 1989-1990 Bill Henderson, ed. 120
Putzar, Edward SEE Ayako Sono
Puvačić, Dušan *Ugovor s djavolom* 737
Pynchon, Thomas *Vineland* 115

Q

Quillier, Patrick SEE Eugénio de Andrade

R

Rabassa, Gregory SEE António Lobo Antunes
Rabaté, Dominique *Vers une littérature de l'épuisement* 669
Rabenoro, Césaire SEE *Hainteny*
Rafferty, Larry SEE Tadeusz Borowski
Ragan, James *Womb-Weary* 715
Rahimieh, Nasrin SEE Manuchehr Irani
Raimund, Hans *Trugschlüsse* 704
Rákos, Sándor *Catullan Games* Jascha Kessler and Maria Körösy, trs. 337
Rall, Henk *In die tyd van die uil* 176
Rampersad, Arnold SEE *Slavery and the Literary Imagination*

Ramras-Rauch, Gila *The Arab in Israeli Literature* 181
Rancăne, A. SEE *Stāsti (1990)*
Randhawa, Ravinder *A Wicked Old Woman* 72
Rangel, Paulo *Revisão criminal: O assassinato de Duclerc* 281
Raquel, Ana SEE Elias José
The Red Azalea: Chinese Poetry since the Cultural Revolution Edward Morin, ed., Fang Dai, Dennis Ding, and Edward Morin, trs., Leo Ou-fan Lee, intro. 766
Reddy, P. Bayapa *Studies in Indian Writing in English* 776
Redonnet, Marie *Silsie* 672
Reed, Jeremy *Dicing for Pearls* Jean Cocteau, ill. 715
Reeder, Roberta SEE Anna Akhmatova
Řehůřek, Lukáš J. *Mládí* 144
Reich-Ranicki, Marcel *Thomas Bernhard: Aufsätze und Reden* Barbara Klemm, phot. 483—SEE *Romane von gestern–heute gelesen*
Reĭn, Evgeniĭ SEE *Posviashchaetsia Akhmatovoĭ*
Reinhardt, Stephan *Alfred Andersch: Eine Biographie* 702
Renard, Jean-Claude *Sous de grands vents obscurs: Poèmes et proses* 82
Renqvist, Alvar SEE Volter Kilpi
Repše, Gundega *Ugunszīme* 742
Responses to Christa Wolf: Critical Essays Marilyn Sibley Fries, ed. 111
Reyes, Gracianus R. *The Moon and Bai Insiang and Other Stories* 195
Rezvani *Phénix* 665
Rezzori, Gregor von *The Snows of Yesteryear: Portraits for an Autobiography* H. F. Broch de Rothermann, tr. 112
Richmond, Farley P. SEE *Indian Theatre*
Riedl, Veronika SEE Norman Manea
Ritchie, Rob SEE Iraj Jannatie Ataie
Roberts, Gemma *Análisis existencial de* Abaddón, El exterminador *de Ernesto Sábato* 277
Roberts, Sheila SEE *Between the Lines*
Robinson, Douglas *The Translator's Turn* 780
Roblès, Emmanuel *Les rives du fleuve Bleu* 77
Roček, Roman SEE Alexander Lernet-Holenia
Rohou, Guy *Hélène et autres nouvelles* 266
Rolston, David L. SEE *How to Read the Chinese Novel*
Romane von gestern–heute gelesen 3: *1933-1945* Marcel Reich-Ranicki, ed. 706
Romano, Lalla *Un sogno del Nord* 100
Rombi, Bruno SEE Enrico Morovich
Rosenberg, Esty SEE David Grossman
Rosenstock, Gabriel *Portrait of the Artist as an Abominable Snowman: Selected Poems* Michael Hartnett and Jason Sommer, trs. 166
Roskies, David G. SEE Frieda W. Aaron
Rossen, Janice *Phillip Larkin: His Life's Work* 494
Rossi, Matti *Elämän suola* 525
Rossi, Paul Louis *Régine* 273
Rotella, Guy *Reading and Writing Nature: The Poetry of Robert Frost, Wallace Stevens, Marianne Moore, and Elizabeth Bishop* 491
Roth, Gerhard *Im tiefen Österreich* 486
Rouaud, Jean *Les champs d'honneur* 450
Roubaud, Jacques *Echange de la lumière* 670
Roudiez, Leon S. *French Fiction Revisited* 671
Ruas, Tabajara *Perseguição e cerco a Juvêncio Gutierrez* 682
Rugarli, Gianpaolo *Andromeda e la notte* 286
Ruoff, A. LaVonne Brown SEE *American Indian Literatures*

S

Sábato, Ernesto *Entre la letra y la sangre: Conversaciones con Carlos Catania* 90
Sahtoúris, Míltos *Kataviéthisi* 528
Saitz, Herlinda Charpentier *Las "Novelle" de Ramón Gómez de la Serna* 462
Sakai, Cécile SEE Taeko Kōno
Salles, Evandro SEE Afonso Ávila
Salminen, Johannes SEE Jaan Kaplinski
Sam, Agnes *Jesus Is Indian and Other Stories* 72
Samonà, Carmelo *Casa Landau* 470
Samuels, Willem SEE Pramoedya Ananta Toer
Sancak, Jale *Bu Gece Pera'da* 183
Santarrita, Marcos *A ilha nos trópicos* 683
Saraç, Handan *Sarı Defter* 183
Sarang, Vilas *Fair Tree of the Void* Vilas Sarang and Breon Mitchell, trs. 549
Sardar, Ziauddin, and Merryl Wyn Davies *Distorted Imagination: Lessons from the Rushdie Affair* 770
Sarduy, Severo *Cocuyo* 676
Sarkonak, Ralph *Understanding Claude Simon* 80
Saumont, Annie *Quelque chose de la vie* 450
Savigneau, Josyane *Marguerite Yourcenar: L'invention d'une vie* 453
Sayres, Sohnya *Susan Sontag: The Elegiac Modernist* 308
Schacht, Ulrich *Lanzen im Eis* 296
Schafer, Mark SEE Virgilio Piñera
Scheen, Kjersti *Reisebeskrivelse* 498
Schierbeek, Bert *Keeping It Up: The Countryside* Charles McGeehan, tr., William Jay Smith, intro. 313
Schlesinger, Klaus *Fliegender Wechsel: Eine persönliche Chronik* 302
Schoeman, Karel *Afskeid en vertrek* 355
Schoenberg, R. P. SEE Anatoly Gladilin
Schreiner, Margit *Mein erster Neger* 486
Schuchard, Ronald SEE Seamus Heaney
Schwob, Anton SEE *Die Bukowina*
Sciascia, Leonardo *Alfabeto Pirandelliano* 96—*A ciascuno il suo* 96
Scott, John A. *Translation* 765
Sebbar, Leïla *La négresse à l'enfant* 347
Secco, Maria do Carmo SEE Afonso Ávila
Seeberg, Peter *Rejsen til Ribe* 716
Seely, Clinton B. *A Poet Apart: A Literary Biography of the Bengali Poet Jibanananda Das (1899-1954)* 544
Seferis, George *South African Diaries, Poems and Letters* Roy Macnab, ed. 343
Seigle, Cecilia Segawa SEE Takeshi Kaikō
Sena, Jorge de *A literatura inglesa* 122
Senín, Xabier SEE Alfredo Conde
Seth, Vikram *All You Who Sleep Tonight* 549
Setterlind, Bo *Ros bland törnen tuktad* 502
Seymour, Marilyn Dallman SEE *Conversations with Nadine Gordimer*
Sfakianákis, Aris *O trómos tou kenoú* 526
Shaviro, Steven *Passion and Excess: Blanchot, Bataille, and Literary Theory* 81
Shinoda, Seishi SEE Saitō Mokichi
Siblewski, Klaus SEE Ernst Jandl
Sienkiewicz, Henryk *With Fire and Sword* W. S. Kuniczak, tr. 514
Sigurðardóttir, Jakobína *Vegurinn upp á fjallið* 718
Silesky, Barry *Ferlinghetti: The Artist in His Time* 310
Silkeberg, Marie *Komma och gå* 725
Sillitoe, Alan *Last Loves* 304
Simó, Isabel-Clara *Els ulls de Clídice* 102
Símonarson, Birgir Svan *Á fallaskiptum: Ljóð 1975-1988* 129
Simonsuuri, Kirsti SEE *Enchanting Beasts*
Simpson, Louis *In the Room We Share* 117
Singh, Darshan *Love at Every Step: My Concept of Poetry* 196
Singh, Kushwant *Delhi* 188
Siu, Helen F. SEE *Furrows*
Sivan, Aryeh *Kaf Hakela* 182
Six by Six: Short Stories by New Zealand's Best Writers Bill Manhire, ed. 192
Skinner, Douglas Reid SEE *Approximations*
Skou-Hansen, Tage *Det andet slag: En historie fra det runde bord* 126
Škvorecký, Josef *Hlas z Ameriky* 511
Slavery and the Literary Imagination Deborah E. McDowell and Arnold Rampersad, eds. 124
Smart, Ian Isidore *Nicolás Guillén: Popular Poet of the Caribbean* 679
Šmatlák, Stanislav *Dejiny slovenskej literatúry od stredoveku po súčasnosť* 147

Smith, William Jay *Collected Poems 1939-1989* 490—SEE Bert Schierbeek
Smorag, Malgorzata SEE *Witold Gombrowicz, vingt ans après*
Snyder, Gary *The Practice of the Wild* 494
Snyder, John *Prospects of Power: Tragedy, Satire, the Essay, and the Theory of Genre* 557
Snyder, Stephen SEE Kunio Tsuji

Solecki, Sam *Prague Blues: The Fiction of Josef Škvorecký* 733
Soloukhin, Vladimir *Pis'ma iz russkovo muzeia* 729
Soloviev, Vladimir *Operatsiia Mavzoleĭ: Roman iz nedalekogo budushchego* 135
Somlyó, György *Palimpszeszt* 156
Šomlo, Ana SEE Milorad Pavić
Sommer, Jason SEE Gabriel Rosenstock
Sõnarine: Eesti luule antoloogia vol. 1, Karl Muru, comp. 152
Sono, Ayako *Watcher from the Shore* Edward Putzar, tr. 368
Sørensen, Jens Smærup *Katastrofe* 126
Soufas, C. Christopher *Conflict of Light and Wind: The Spanish Generation of 1927 and the Ideology of Poetic Form* 464
The Sound That Remains: A Historical Collection of Frisian Poetry Rod Jellema, tr. 127
The Spanish Civil War in Literature Janet Pérez and Wendell Aycock, eds. 679
Spaziani, Maria Luisa *Giovanna d'Arco* 98
Speak to Me / Tala till mig: Swedish Language Women Poets Lennart Bruce and Sonja Bruce, eds. & trs. 503
A Splintered Mirror: Chinese Poetry from the Democracy Movement Donald Finkel and Carolyn Kizer, trs. 546
Splintering Darkness: Latin American Women Writers in Search of Themselves Lucía Guerra Cunningham, ed. 278
Spurling, Hilary *Paul Scott: A Life* 713
Stakhovitch, Nicolas *Les aphorismes de Gralph* 666
Stāsti (1990) A. Rancāne, ed. 338
Stępień, Marian *Dalekie drogi literatury polskiej: Szkice o polskiej literaturze emigracyjnej* 145
Stern, Guy *Literatur und Exil: Gesammelte Aufsätze 1959-1989* 108
Števček, Ján *Dejiny slovenského románu* 147
Stigen, Terje *Treskjæreren Johannes* 727
Stoica, Ion *As I Came to London One Midsummer's Day* Brenda Walker, tr. 474
Stories by Iranian Women since the Revolution Soraya Pakmazar Sullivan, tr., Farzaneh Milani, intro., E. W. Fernea, foreword 759
Strittmatter, Thomas *Raabe Baikal* 698
Strom, Stephen SEE Joy Harjo
Strömberg, Ragnar *Virilia* 134
Strömstedt, Margareta *Församlingen under jorden* 316
Stumbre, Lelde *Tā, lai var redzēt ceļu* 162
Sturm, Robert SEE Victor Paskov
Styron, William *Darkness Visible: A Memoir of Madness* 493
Suhrkamp Verlagsgeschichte 1950-1990 5 vols. 704
Suleri, Sara *Meatless Days* 193
Sullivan, Soraya Pakmazar SEE *Stories by Iranian Women since the Revolution*
Suuman, Aleksander *Kui seda metsa ees oleks* Leonhard Lapin, ill. 153
Swann, Darius L. SEE *Indian Theatre*
Szczypiorski, Andrzej *The Beautiful Mrs. Seidenman* Klara Glowczewska, tr. 145
Szymborska, Wisława *Poezje–Poems* Magnus J. Krynski and Robert A. Maguire, eds. & trs. 519

T

Taban Lo Liyong *Another Last Word* 354
Tada Chimako *Moonstone Woman: Selected Poems and Prose* Robert Brady, Odagawa Kazuko, and Kerstin Vidneus, trs., Ōoka Makoto, intro. 190
Tadié, Jean-Yves *Le roman au XX^e siècle* 558
Tahir, Athar *Other Seasons* 370
Tajadod, Nahal SEE Goli Taraghi
Takvam, Marie *Rognebær* 720
Talgre, Maarja *Leo: Ett estniskt öde* 317
Tan, Amy SEE Ai Bei
Tanizaki, Jun'ichiro *A Cat, a Man and Two Women* Paul McCarthy, tr. 772
Taraghi, Goli *Le bus de Shemiran* Nahal Tajadod, tr., Leyly Matine Daftary, ill. 760
Tarand, Helmut *Epitaaf* 332
Targowla, Olivier *L'homme ignoré* 450
Tarkka, Pekka SEE Eeva Kilpi
Taschau, Hannelies *weg mit dem Meer* 701
Tavares, Zulmira Ribeiro *Jóias de família* 684
Tawara, Machi *Salad Anniversary* Juliet Winters Carpenter, tr., Rudi van Starrex, phot. 190
Tay, Simon *Stand Alone* 775
Taylor, Diana *Theatre of Crisis: Drama and Politics in Latin America* 680
Terzian, Lawrence *Perseverance: Ara Baliozian and the Armenian Cause* 360
Tharoor, Shashi *The Great Indian Novel* 770
Tharu, Susie SEE *Women Writing in India*
Thimonier, Christian SEE Chen Lichuan
Thomas, Gareth *The Novel of the Spanish Civil War (1936-1975)* 279
Thomas, Gwyn *Three Plays* Michael Parnell, ed. 709
Thomas, Harry SEE *Berryman's Understanding*
Thomas, Henri *Le goût de l'éternel* 266
Thomas, Jean-Jacques *La langue, la poésie: Essais sur la poésie française contemporaine* 82
Thomson, Derick *An Introduction to Gaelic Poetry* 2d rev. ed. 749
Þorbjarnarson, Jónas *Í jaðri bæjarins* 134
Tisserant, Jean-Marc *Trois fantômes* 451
Tittler, Jonathan SEE *Violencia y literatura en Colombia*
Tlali, Miriam SEE *Between the Lines*
Tlusty, Isia SEE *Posviashchaetsia Akhmatovoĭ*
Tomov, Aleksandŭr *Koruptsiia* 510
Torrente Ballester, Gonzalo *Crónica del rey pasmado* 276
Torres, Antonio *Blues for a Lost Childhood* John Parker, tr. 94
Torsson, Björner *Merzbau song* 504
Tortel, Jean *Précarités du jour* 457
Traat, Mats *Ajalaulud: Luulet 1986-1989* 738
Trăm hoa vân nở trên quê hu'o'ng: Cao-trào văn-nghê phản-kháng tại Viêt-nam, 1986-1989 776
Trevor, William *Family Sins and Other Stories* 116
Trigo, Luciano *Todas as histórias de amor terminam mal* 282
Trinh T. Minh-ha *Woman, Native, Other: Writing Postcoloniality and Feminism* 200
Trotzig, Birgitta SEE Karl Vennberg
Tsuji, Kunio *Signore: Shogun of the Warring States* Stephen Snyder, tr. 190
Tsujii, Takashi *A Stone Monument on a Fine Day* Hisao Kanaseki and Timothy Harris, trs. 553
Tsushima, Yūko *Woman Running in the Mountains* Geraldine Harcourt, tr. 772
Tucker, Janet G. SEE Anatoly Gladilin
Tucker, Martin SEE *Literary Exile in the Twentieth Century*
Tuominen, Pirjo *Kenraalitar* 155
Turkka, Sirkka *Voiman ääni* 155
Turrini, Peter *Tod und Teufel: Eine Kolportage* 700
Tutuola, Amos *The Village Witch Doctor and Other Stories* 539
Tuuri, Antti *Rukajärvan tiellä* 522

U

Ueland, Carol SEE Aleksandr Kushner
Uibopuu, Valev *Kaks inimelu ajapöördeis* 2 vols. 739
Ulbricht, Silke SEE *An Anthology of Sorbian Poetry*
Undusk, Jaan *Kuum: Lugu noorest armastusest* 332
Urquhart, Jane *The Whirlpool* 487

V

Valcárcel, Xulio SEE Manuel Neira
Valgemäe, Mardi *Ikka teatrist mõteldes: Esseid, päevikukatkendeid ja arvustusi* 333

Vallee, Lillian SEE Aleksander Wat
Vamvounáki, Máro *Ta klistá mátia* 341
Vanderbeke, Birgit *Das Muschelessen* 698
van Starrex, Rudi SEE Machi Tawara
Vassalli, Sebastiano *La chimera* 97
Vassanji, M. G. *The Gunny Sack* 177—*No New Land* 757
Vázquez Montalbán, Manuel *Galíndez* 459
Veit-Wild, Flora SEE Dambudzo Marechera
Velie, Alan R. SEE *The Lightning Within*
Velmar-Janković, Svetlana *Lagum* 518
Venclova, Tomas *Tankėjanti šviesa* 340
Vennberg, Karl *Du är min landsflykt* Agneta Pleijel and Birgitta Trotzig, eds. 726
Vermittlungen: Texte und Kontexte österreichischer Literatur und Geschichte im 20. Jahrhundert Walter Weiss and Ernst Hanisch, eds. 486
Vernet, Francesc SEE Albert Planelles
Veronesi, Sandro *Gli sfiorati* 687
Veselka, Kazys SEE Birutė Pukelevičiutė
Vidneus, Kerstin SEE Tada Chimako
Villerušs, V. SEE Jānis Peters
Viaz'menskiĭ, Aleksandr *Svet v labirintakh: Literaturnye nabroski* Iuriĭ Brusovani, ill. 507
Vicuña, Cecilia *La Wik'uña* 677
Vigevani, Alberto *La casa perduta* 97
Viirlaid, Arved *Valgus rahnude all* 520
Vimal, Ganga P. *The Talisman: Stories and Poems in Hindi and in English* Wendy Wright, ed., Brenda Walker et al., trs. 550
Vinca, Agim *Orët e poezisë* 345
Vinogradov, V. V. SEE B. Ėĭkhenbaum
Violencia y literatura en Colombia Jonathan Tittler, ed. 89
Visage, Bertrand *Le talisman* 273
Vold, Jan Erik *Poetisk praksis 1975-1990* 505
von der Grün, Max *Springflut* 479
von der Vring, Georg *Die Gedichte* Christiane Peter and Kristian Wachinger, eds. 107
Vornic, André SEE Norman Manea
Vrigny, Roger *Le besoin d'écrire* 267—*Les cœurs sensibles* 457
Vrioni, Jusuf SEE Ismail Kadare—SEE Migjeni
Vuksanović, Slobodan SEE *Pesma o Kosovu*
Vysotskiĭ, Sergeĭ *Punktirnaia liniia* 729

W

Wachinger, Kristian SEE Georg von der Vring
Waelti-Walters, Jennifer *Feminist Novelists of the Belle Epoque: Love as a Lifestyle* 81
Walcott, Derek *Omeros* 350
Walker, Brenda SEE Petru Cârdu—SEE Jon Milos—SEE Ion Stoica—SEE Ganga P. Vimal
Walker, Scott SEE *The Graywolf Annual Seven*
Walser, Robert *Aus dem Bleistiftgebiet* 4: *Mikrogramme 1926-27* Bernhard Echte and Werner Morlang, eds. 705
Wang Anyi *Love on a Barren Mountain* Eva Hung, tr. 547
Wassmo, Herbjørg *Dinas bok* 314
Wästberg, Per *Frusna tillgångar* 504
Wat, Aleksander *Lucifer Unemployed* Lillian Vallee, tr., Czesław Miłosz, foreword 328
Watson, Stephen *Selected Essays 1980-1990* 537
Weatherall, M. SEE Karel Čapek
Weatherall, R. SEE Karel Čapek
Weiss, Walter SEE *Vermittlungen*
Weissbort, Daniel SEE Petru Cârdu
Werup, Jacques *Septemberljus* 726
Whittaker, D. H. SEE Makoto Oda
Wichner, Ernest SEE Norman Manea
Widmer, Urs *Das Paradies des Vergessens* 698
Wierczimok, Jutta SEE Karl Dedecius
Wiese, Jan *Kvinnen som kledte seg naken for sin elskede* 721
Wilding, Michael *Great Climate* 543
Williams, Adelia V. *The Double Cipher: Encounter between Word and Image in Bonnefoy, Tardieu and Michaux* 671
Willinger, David SEE Michel de Ghelderode
Wilson, Christopher C. SEE Árpád Göncz
Wilson, Katharina M. SEE Árpád Göncz
Wilson, Jeremy *Lawrence of Arabia: The Authorized Biography of T. E. Lawrence* 310
Wilson, Paul SEE Václav Havel
Winkler, Josef *Friedhof der bitteren Orangen* 699
Without Force or Lies: Voices from the Revolution of Central Europe in 1989-90 William M. Brinton and Alan Rinzler, eds. 203
Witold Gombrowicz, vingt ans après, suivi de Correspondances et Une jeunesse Manuel Carcassonne, Christoph Guias, and Malgorzata Smorag, eds. 146
Woelk, Ulrich *Freigang* 706
Wohmann, Gabriele *Ein gehorsamer Diener* 295
Wolf, Christa *Reden im Herbst* 111—*Was bleibt* 111
Wolfe, Alan *Suicidal Narrative in Modern Japan: The Case of Dazai Osamu* 369
Women Writing in India, 600 B.C. to the Present 1: *600 B.C. to the Early Twentieth Century* Susie Tharu and K. Lalita, eds. 771
Wright, James *Above the River: The Complete Poems* Donald Hall, intro. 117
Wright, Wendy SEE Ganga P. Vimal
Wyspianski, Stanislaw *The Wedding* Gerard T. Kapolka, tr. 147

Y

Yan Jiaqi SEE Chen Lichuan
Yavuz, Hilmi *Taormina* 542
Yosef, Israel Ben SEE *Approximations*
Yóssi, Máry *Idhikí dhiadhromí* 164
Young, David SEE Miroslav Holub
Yourcenar, Marguerite *En Pèlerin et en étranger* 78
Yovkov, Yordan *The Inn at Antimovo; Legends of Stara Planina* John Burnip, tr. 323
Yugoslav Fantastic Prose Branko Mikasinovich and Dragan Milivojevic, eds. 516

Z

Zaimova, Gueni *Prokudenata* 510
Zaleski, Marek *Mądremu biada?: Szkice literackie* 329
Zarrilli, Phillip B. SEE *Indian Theatre*
Zhang Xianliang *Getting Used to Dying* Martha Avery, tr. 767
Zhirmunskiĭ, V. M SEE B. Ėĭkhenbaum
Zigmonte, Dagnija *Zilais putns Idalgo* 159—*Parāds* 743
Zimmerman, Marc SEE John Beverley
Zinnes, Harriet *Lover* 124
Zuck, Virpi SEE *Dictionary of Scandinavian Literature*
Zukofsky, Louis *Complete Short Poetry* Robert Creeley, foreword 711
Zweig, Stefan *Clarissa* Knut Beck, ed. 480

Index of Reviewers

Abdel-Jaouad, Hédi 750(2)
Accad, Evelyne 77,356
Acker, Robert 112,113,114
Afzal-Khan, Fawzia 193
Aizenberg, Edna 199
Aldan, Daisy 305
Allen, Joseph R. 186,546
Allen, Richard C. 513
Allen, Roger 356
Anderson, Benedict R. 367
Andrews, Walter G. 758
Arrington, Melvin S. Jr. 278
Assadourian, Fred 360
Atkinson, Jeanette Lee 723,725
Avakian, Arra S. 356,542

Babenko-Woodbury, Victoria A. 319,730
Baer, Joachim T. 327,371,554
Bakker, Martinus A. 717
Baliozian, Ara 360
Banerjee, Maria Němcová 324
Baron, Henry J. 127,495
Barstad, Noel 201
Bauerle, Richard F. 350,539
Bauschinger, Sigrid 104,291,695,698,703
Beards, Richard D. 715
Bell-Villada, Gene H. 89
Bellver, Catherine G. 90,462,463
Benavides, Ricardo F. 681
Berner, Robert L. 167,169,175,530,748
Biasin, Gian-Paolo 285
Bien, Peter 115
Binham, Philip 153,335,521,522(2),525,740
Bishop, Michael 78,271,272(2),452,455,456,457,667,669,672
Bjorklund, Beth 701(2)
Bjornson, Aija 158,524
Blasing, Mutlu Konuk 183
Bliss, Carolyn 192
Blomster, Wes 108,111(3),112,297,302,476,484,485,703(3),706
Boening, John 118,305
Bradbrook, B. R. 142,143,323(3),324(2),331(2),733
Brantly, Susan 721,726,727
Brodsky, Patricia Pollock 299,320
Brown, Ashley 117,121(2),490(2)
Brown, John L. 78,265,268,269,273,311,453,454(2),456,558,690
Brown, Sidney DeVere 772
Bruner, Charlotte H. 347,532,755
Bruner, David K. 178,357,752
Bulatbvic, Michele 519

Cain, Joan T. 275
Caputo-Mayr, Maria Luise 556
Carls, Alice-Catherine 146,326,519
Carpenter, Bogdana 326,328
Case, Thomas E. 90,461,676
Champagne, Roland A. 81,557,778
Ciplijauskaitė, Birutė 81,339,460,677(2)
Clemente, Alice R. 83
Cocalis, Susan L. 696,705
Cocozzella, Peter 102
Cooke, John 538
Cooke, Miriam 173
Cool, James F. 165,747
Cooper, Danielle Chavy 75,178,449,451,534,535,663,754
Cooper, Henry R. Jr. 323,330
Crane, Rufus S. 94,95,96,101,284(2),469,470,688,689

Cranston, Mechthild 267,452,457,556,667,670,671
Crispin, John 279,464,673(2)
Crist, Robert 526
Croft, Lee B. 139,507
Curran, Ronald 120,493,708
Czerwinski, E. J. 147,327,512,515

Dabydeen, Cyril 712
Dana, Kathleen Osgood 154,197,739
d'Angelo, Giovanni 471
Dasenbrock, Reed Way 198,371,537,555,780
Dauster, Frank 88
Daviau, Donald G. 112,483,669
Davis, Robert Murray 309,493,494,715
Dawood, Ibrahim 180,760
De Julio, Maryann 79,82,272(2),452,456
Debeljak, Aleš 488
Desmond, John F. 304
DiAntonio, Robert 94,145
Dick, Bernard F. 306,373,557,781
Di Pace-Jordan, Rosetta 288
Dompkowski, Judith 733
Dorian, Marguerite 103,290,473,474,694(2)
Dorsey, David 348,531
Driver, Sam 321
Dukas, Vytas 135,729
Duke, Michael S. 186,361,363,544,766

Earnshaw, Doris 309,318,492,714
Eckstein, Barbara Jo 536
Economou, George 123
Elgaard, Elín 487
Elsie, Robert 165,343,344,345,529(2),746(2),747
Espegård, Svend Birke 125,126
Exner, Richard 110

Fabian, Hans J. 484
Fahnestock, Lee 265
Falk, Thomas H. 705
Ferreri, Denise Valtz 285,688,689
Ferreri, Rosario 691
Filer, Malva E. 91
Firchow, Peter E. 488,491,709
Fisher, Marlene 713
Flores, Ralph 777
Folks, Jeffrey J. 150,312,694
Forcadas, Albert M. 102,289,693
Foster, David William 274
Frank, Margot K. 731
Fried, Anne 155,521

Gadd, Bernard 191
Galan, F. W. 142,144
Galand, René 273,345(2),530
Galdon, Joseph A. 193,195,774
Gathercole, Patricia M. 286
Gauthier, J. D. 347
Gerling, David Ross 84,472,679
Gieri, Manuela 100
Glass, Erlis 302
Glenn, Jerry 107,109,295,296,481,483,486
Glickman, Nora 673
Gömöri, George 155,336,337,523,735,741
Gorjup, Branko 150,353
Gorup, Radmila J. 518
Goth, Maja 558

Grecco, Stephen 487
Green, Maria 156
Greenberg, Judith L. 75,448,455
Grimm, Reinhold 297(3),299
Gross, David S. 198,555,781
Guyer, Leland 92
Györgyey, Clara 335,337,523

Haberl, Franz P. 295,700,702
Hagen, W. M. 115,308,707
Hallmundsson, Hallberg 127,128,129,133,495,496,505,717,718
Halman, Talât Sait 183(4),359,542,763(2)
Hanaway, William L. Jr. 179
Harris, Brian L. 149,715
Hart, Patricia 102,472
Hashmi, Alamgir 196
Hassan, Ihab 553,772
Hasselblatt, Cornelius 154,334(2),522
Hauptman, Robert 373
Haywood, John 179,540,758
Heinrich, Amy Vladeck 551
Hernández, Ana María 679
Hill, W. Nick 84,89,677
Hilton, Ian 481,482
Hintz, Suzanne S. 276
Hirschberg, Wolfgang R. 506
Hitchins, Keith 764
Hobson, Geary 168
Hoover, Marjorie L. 508
Horn, Pierre L. 75,664
Hutchings, William 304

Iannace, Gaetano A. 96(2),99,687
Iliopoulos, S. J. 526
Ingwersen, Faith 125,130,132,317,496,716,720
Ingwersen, Niels 126,721,726,727
Iovine, Micaela S. 140
Irving, Evelyn Uhrhan 447,674,753
Isaacson, Lanae H. 128,129,132,134,314,315,499,502,716,724,725
Ivask, Astrid 159,161
Iwamoto, Yoshio 552

Jacobs, Rita D. 115,714
Jain, Sushil Kumar 550
Johnson, Manly 122(2),185
Jones, W. Glyn 124
Jussawalla, Feroza 197,200

Kaiser, Mary 494,707,710
Kane, Paul T. 765
Karageorge, Yuri Vidov 140,510(2),732
Karimi-Hakkak, Ahmad 358
Karriker, Alexandra Heidi 138,139
Karriker, Robert J. 141,732
Karsen, Sonja P. 278
Keefe, Joan Trodden 119,166
Kelertas, Violeta 160,161,340
Kindrick, Robert L. 489
King, Adele 80,549,751
King, Bruce 351
King, Daniel P. 310
Kinkley, Jeffrey C. 767
Kirss, Tiina Ann 332,333
Kitching, Juta Kõvamees 162
Klimenko, Michael 135
Klopp, Charles D. 286
Knapp, Bettina L. 77,201,266,269,270,271,344,363,450,545,546, 553,554,664,666,668
Knowlton, Edgar C. Jr. 194,771
Kops, Henri 727
Kratz, Henry 128,134,718
Krzyżanowski, Jerzy R. 331,519
Kurman, George 153,520,738(2)
Kurman, Tiina 152,739
Kussi, Peter 143,733

LaFleur, Frances Ann 766
Lago, Mary M. 544
LaHood, Marvin J. 487
Lamont, Rosette C. 135
Langemo, Amanda 497,498,719
Lanters, José 116,303
Lawall, Sarah 666
Leddy, Michael 307,310,494,711
Lee, Pearl-Angelika 511
Lehiste, Ilse 152(2),520
Leung, K. C. 362
Levine, Madeline G. 512
Lindstrom, Naomi 85,93,674,675
Liébana, Juan J. 86
Loges, Mary Kaiser SEE Mary Kaiser
Loughman, Celeste M. 368
Love, Ursula 696
Lucente, Gregory L. 687(2)
Luchting, Wolfgang A. 274

Maciuszko, Jerzy J. 326,329,514
Mackridge, Peter 744
March, Kathleen N. 86,289,290
Márquez, Antonio C. 303
Marshall, Bonnie 728,736
Martí-Olivella, Jaume 692,693
Masing-Delic, Irene 507
Mazor, Yair 181,762
McDowell, Robert E. 188,366
McLeod, A. L. 753
McMillin, Arnold B. 728
McMurray, George R. 277
McNerney, Kathleen 474
Menton, Seymour 462,464
Meredith, Howard L. 169,346,748,749
Mignone, Mario B. 468
Mihailovich, Vasa D. 149,329,330,517,736,737
Mikasinovich, Branko 330,737
Mikiver, Ilmar 151,332
Miller, Marilyn Jeanne 188,369
Mitchell, Bonner 456,669
Mittleman, Leslie B. 123
Monga, Luigi 96,97,288,468,470
Montante, Michela 98
Monteiro, George 122,283,467,686
Morita, James R. 188,190,551
Morris, Walter D. 495,497,498,505,720(2)
Mortimer, Mildred P. 171,173,663
Moser, Gerald M. 172,539
Motte, Warren 668
Możejko, Edward 145
Mozur, Joseph P. Jr. 137,318,322
Mueller, Dennis 479,700

Naughton, John Thomas 451
Nazareth, Peter 177,351,354,538,752,757,775(2),776
Nguyên, Dình-Hoà 195,776
Nichols, Fred J. 313
Niers, Gert 108,114
Nollendorfs, Valters 158
Novački, Zdenko 516

Obradović, Nadežda 176,353,516,517,531,538,543
Ogede, Ode S. 532
Oliveira, Celso L. de 282
Orjuela, Hector H. 461

Palomar, Al Camus 194,773(2)
Parameswaran, Uma 116,177,548,770
Paranjape, Makarand R. 768

Payne, James Robert 119,124
Pazuniak, Natalia 148
Perricone, Joseph 469
Perry, John Oliver 364,365,549,769
Peters, Issa 359,759
Piano, Charles A. 277
Pratt, William 117,306,489,491,713,715
Prednewa, Ludmila 729
Preto-Rodas, Richard A. 281,466,685
Pritchett, Kay 275,674
Puhvel, Jaan 151,317

Quinlan, Kieran 118,123,166,711,712,780

Racevskis, Karlis 447,448
Radley, Philippe D. 506
Ragusa, Olga 97
Rahimieh, Nasrin 759,760
Rahman, Tariq 187,370(2),547
Raizis, M. Byron 163,164,341,342(2),526,527,744,745
Ramras-Rauch, Gila 761
Rao, Susheela N. 548,771
Reddy, Vasu 174
Ricapito, Joseph V. 87,459
Risley, William R. 83,87,459
Roberts, Alan 76
Roditi, Edouard 199,288,474,541,763
Rose, Marilyn Gaddis 266,267,270
Rosenfeld, Sidney 485,486
Rosenfeld, Stella P. 477
Roskies, D. M. 551
Rossel, Sven H. 721,724
Rossi, Vinio 101(2),471
Roudiez, Leon S. 80,308,448,670,779
Roy, G. Ross 121,749
Roy, Joaquín 104,692
Rubin, Emanuel 540
Ruiz-Avilés, Miguel R. 458
Rusinko, Susan 492
Ryan, Marleigh Grayer 190

Sakelliou-Schultz, Liana 527,745
Saliņa, Jautrīte 159
Saliņš, Gunars 157
Salkey, Andrew 3[illegible]0,777
Samuel, Yoshiko Yokochi 189
Sanders, Ivan 156
Schlant, Ernestine 106,291,294,475,477,478,698
Schleifer, Ronald 778
Schoolfield, George C. 500,501(2),697,740
Schubert, Peter Z. 325
Schulman, Ivan A. 678
Schulte, Rainer 313,706,780
Schwarz, Robert 105(2),107,113,293,294,295,695,698
Scrase, David A. 106,301,696
Sellin, Eric 82,170
Sharp, Francis Michael 298
Sharrad, Paul 191
Siemens, William L. 85,88,680
Signorelli-Pappas, Rita 95,690
Šilbajoris, Rimvydas 137,160,339(2),743
Silenieks, Juris 157,161,162(2),338(3),340,524,525,535,742,743
Silverman, Malcolm 92,93,280,281,282,465(2),682,683
Singh, G. 99,100,287(2),689,769
Skwara, Erich Wolfgang 107,296,477,704
Slick, Sam L. 462,675
Smith, Pamela J. Olubunmi 171,755
Smith, Robert P. Jr. 172,533
Sondrup, Steven P. 131
Sousa, Raymond D. 681(2)
Spector, Robert D. 372
Staal, Arie 717
Stendahl, Brita 500,502,504,722
Stern, Irwin 280
Sturm, Rudolf 147(2)

Talbot, Emile J. 79,267,450(2)
Taneja, G. R. 365,767,770
Taraba, Anne-Sophie 131,132,315,316,503,505,723
Taylor, Terry O. 680
Terras, Rita 113,301,478
Terras, Victor 136,508,509
Thaniel, George 163,164(2),341,342,528(2)
Thiher, Allen 82,273,457,665(2),671,672
Thorpe, Michael 175,348,349,533,537,754,757
Thygesen, Erik 133(2),134,314,315,316,499,722
Toerien, Barend J. 176(2),343,352(4),355(3),539,756(2),757
Tompkins, Cynthia 124,458,676,709
Tsimpouki, Dora 744
Tuohimaa, Sinikka 155

Valente, Luiz Fernando 682,684
Vardi, Dov 180,181,182,761
Vendrell, Luis Larios 276
Vieira, Nelson H. 93,685
Villani, Sergio 76,271
Vizenor, Gerald 168
von Kunes, Karen 511

Waidson, H. M. 475
Warme, Lars G. 504
Willbanks, Ray 185(2),361(2),543
Wilson, Reuel K. 144(2),514,734
Wright, Rochelle 130,133
Wu, Fatima 362,547,765
Wylie, Hal 173,349,534

Yeh, Michelle M. 545
Yohannan, John D. 357
Yoshida, Sanroku 190,367,368
Yudkin, Leon I. 184

Zancu, Liliana 474
Zimmermann, Ulf 292,293,300,476
Ziolkowski, Margaret C. 321,730
Ziolkowski, Theodore 109,110,201,301,479,702,704,706
Zohn, Harry 104,114,292,480,481,486(2)
Zyla, Wolodymyr T. 515

Index of Photographs and Illustrations

Al-Shaykh, Hanan 16
Akhavan Saless, Mehdi 21
Ariyoshi, Sawako 3, back cover of Winter issue

Bei Dao 407

Corbatta, Jorgelina 594

Ding Ling 432

Echavarren, Roberto 594
Elytis, Odysseus 60

Han Shaogang 390
Havel, Václav 211, back cover of Spring issue
Hayworth, Rita 657
Hsieh Ping-ying 434
Hurt, William 654

Ivask, Ivar 214

Juliá, Raúl 654

Kerr, Lucille 594
Kross, Jaan 211, back cover of Spring issue

Levine, Suzanne Jill 594
Li Ruihuan 385
Lo Ch'ing 424—page from *The Gallant Knight of Cathay* 380—*Cat* 388—*White Rhinoceros* 398—*Macadam Road I* 410—*Macadam Road II* 414—*Crow* 426

Miłosz, Czesław 212

Paz, Marie-José 4
Paz, Octavio 4
Phillips, Caryl 36
Puig, Manuel 570, 577, 586, 624, 633, front and back covers of Autumn issue—typescript page from *The Buenos Aires Affair* 566—self-portrait and signature 616

Sahgal, Nayantara 70
Sørensen, Villy 43
Su Tong 391

Tériade, E. 60

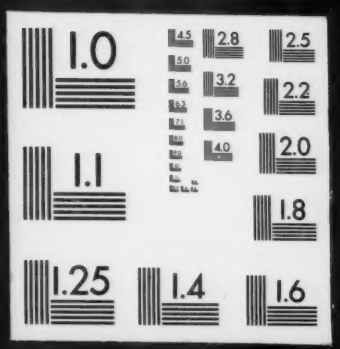
U Tam'Si, Tchicaya 3, 32, back cover of Winter issue

Wang Meng 379, 412, back cover of Summer issue

Xiao Sa 379, 429, back cover of Summer issue

Yehoshua, A. B. 11
Yu Kwang-chung 443—"The Night-Blooming Cereus" (facsimile) 440

Zhang Jie 436
Zhang Kangkang 437
Zong Pu 438


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6